

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 22.

bb. 1. június közepén nyitnak a nyári napközis táborok - változatos program várja a gyerekeket

1 g j / z s / 1 L c z

1971. május 22.

a fővárosi nyári napközis táborok - amelyek június közepén nyitják meg kapukat - az idén több mint huszezer budapesti kislányt és kislányt fogadnak. a táborhelyek gazdái a kerületi tanácsok változatos gazdag programot állítanak össze a gyerekeknek.

a zuglói diákok a békásmegyeri napközis táborban vacsiorozhatnak. a gyerekek ki mit tud versenyeken szak- tárgyi vetélkedőkön vesznek részt. a 14. kerületiek új uttörő és napközis tábor is várja: soltvadkerten öt tur- nusban összesen ezer pajtásnak biztosítanak üdülési le- hetőséget. a szünidő alatt táborra lép elő a kerületi május 1. uti általános iskola, is, itt naponta 350-en játszhat- nak, pihenhetnek.

a kispesti gyerekek június 14-től veszik birtokukba a vak bottyán utcai táborát. a programban kulturális és sport rendezvények, ismeretterjesztő előadások szerepelnek.

/folyt.köv./

bb. 1. / június .... folyt./ 11

a diákok hetente kétszer ellátogatnak a dagály strandra is. a 22. kerületiek a budatétényi napközistáborban kapnak helyet. a terv szerint tárlatlátogatásokon, kirándulásokon vesznek részt.

a hárshegyi nyári napközis tábor a belvárosi, a terézvárosi és az erzsébetvárosi gyerekeket fogadja. itt naponta több mint másfé ezer pajtásnak biztosítanak pihenési, szórakozási lehetőséget. az 5. kerületiek megrendezik a hagyományos tábort olimpiát - akadályversenyekkel, atlétikai számokkal - és a karnevált. a 6. kerületi gyerekek hajó kirándulásokon vesznek részt. a 7. kerületi diákoknak a többi között szellemi vetélkedőket rendeznek.

a táborokban a gyerekekre pedagógusok felügyelnek, s mindenütt gondoskodnak orvosi ügyeletről is./mti/

..-

bb. 2. újabb alkotások a szentendrei szoborparkban

vid gő/k4/11 cz

1971. május 22.

a szentendrei szoborparkban ezidáig neves művészek, köztük borsos miklós, kiss istván, mikus sándor, somogyi józsef alkotásainak gipszmásolatát láthatták az érdeklődők. bár a kiállított művek tökéletes másai a művészek alkotásainak, a nézők még sem kapták azt az élményt, amelyet az eredeti, kőben vagy fémbe formált szobor adhat. a szoborpark „gazdái”, ezért arra törekednek, hogy a másolatok helyébe eredeti alkotások kerüljenek. elsőnek buza barna, medgyessy ferencről készített terrakottája gazdagította a kiállítást, majd azt tar istván, váradi sándor és szamosi soós vilmos szobrai követték. május eleje óta ismét hat eredeti mű került a szoborparkba, s előreláthatólag még ebben az évben további husz képzőművészeti alkotással bővül szentendre látványossága. /mti/

..-

- 2 -

bb. 3. mszbt tagcsoport a pamutnyomóipari vállalatnál

1 ol/mm/11 cz

1971. május 22.

a felszabadulást követő évek során szoros barátság szövődött a pamutnyomóipari vállalat gyárai, üzemei és a szovjet textilgyárak között. így például igen jó a kapcsolat a leningrádi vera szluckaja pamutnyomógyárral, és a klímovszkij textilgépgyárral is. a pnyv gyáraiban dolgozó szocialista brigádok közül számosan viselik szovjet hősök nevét, illetve ápolják a személyes kapcsolatok különféle formáit. a magyar vállalat emellett igen jelentős export-import tevékenységet bonyolít le a szovjetunióval.

mindennek nem kis része van abban, hogy az mszbt elnöksége a közelmúltban hozzájárult a vállalati tagcsoport létrehozásához. a goldberber művelődési házban ez alkalomból tartott nagygyűlésen - amelyen részt vett m. m. csubarova, az ukrán /kijevi/ szovjet magyar baráti társaság főtitkára - át is vették az mszbt oklevelét, s ugyan itt megemlékeztek a nemzetközi békeharc képviselőinek nagyjelentőségű budapesti találkozásáról is./mti/

..-

bb. 4. négymillió fenyőcsemétét ültettek el a bükk és zempléni hegyekben

vid k4/11 cz

1971. május 22.

a májusi kánikula az új fenyőerdők telepítésének befejezésére készítette a borsodi erdő- és fafeldolgozó vállalatot. a tavaszi erdőültetés során a bükk és a zempléni hegyvidéken megközelítőleg négymillió fenyőcsemétét ültettek el, legnagyobb számban gyorsan növő luc- és erdei fenyőt. a récsahuta melletti tebe-völgyben tizenkét, telkibánya-környékén harminc, míg háromhuta mellett tizenöt hektáros új fenyves települt. több mint százezer vörös-fenyő csemétét is elültettek.

az idei fenyőtelepítés a tájkép szépítést is szolgálta. doglas és fekete-fenyőt ültettek többek között az aggtelek-jósvafői karsztvidéken, s a lánzhárci víztároló környékén./mti/

..-

- 3 -

bb. 6. naponta 140 super olimpia

vid k4/il cz

1971. május 22.

a székesfehérvári videotonban tovább fejlesztették a négy év óta gyártott és jól bevált olimpia típusu televíziós vevőkészüléket. az új típusu olimpia egy panelos kivitelben és folyamatos hangolási ugynevezett varicap hangoló egységgel épül. a robbanásbiztos képcső világos vagy sötétszínű modern kávéba kerül. a nagyképernyős televízió a super olimpia nevet kapta. három variációban gyártják. az egyik típus az „o„ jelű csak a hazai adókat, a második az „oc„ jelű a ccir és az oirt állomásokat, a harmadik az „ocu„ jelű pedig az utóbbiakon kívül a srines adást fehér-feketén veszi. naponta száznegyven super olimpia kerül le a televízió-gyáregység szereldejének 3. szalagjáról. /nti/

.-

bb. 7. pénzzároló és csomagológépet állított munkába az utasellátó

1 v/p4/il cz

1971. május 22.

pénztermék számlálására és csomagolására alkalmas gépet állított munkába az utasellátó vállalat. a 10 osztrák gép a fagyaltgépek és automaták bevételeit válogatja és csomagolja nagyság, továbbá súly szerint. azzal, hogy percnként mintegy 2 ezer darab érmét képes kiválogatni négy-öt ember egész napi munkáját takarítja meg. a keleti pályaudvaron például az utasellátó valamennyi egységének érmebevételeit - 80-100 ezer 10, 20, 50 fillérest továbbá egy, kettő, és öt forintost - egyetlen gép válogatja szét. az utasellátó a pénzzároló automatából egyet a nyugati, egyet a déli pályaudvaron is helyezett el, a többit pedig a legnagyobb vidéki városok főpályaudvarai kapták.

.-

- 4 -

bb 5. tájékoztató az ndk-ba utazó fiatal szakmunkások jogairól és köteleességeiről

1 hi/tr/ny zs -cz

1971. május 22.

mint ismeretes, az idén csaknem 1100 budapesti fiatal utazhat az ndk-ba szakmai gyakorlatra. a foglalkoztatásukkal összefüggő fontosabb kérdésekről az alábbi tájékoztatást adták a fővárosi tanácsnál:

az ndk-beli foglalkoztatás tartama alatt a belföldi munkaviszony szünetel. az ott ledolgozott idő azonban a munkaviszonyhoz fűződő kedvezmények, továbbá a társadalombiztosítási szolgáltatások szempontjából itthoni munkában töltött időnek számít. ezek a jogok a dolgozót csak akkor illetik meg, ha a külföldi foglalkoztatás megszűntét követően haladéktalanul hazatér és legkésőbb 15 napon belül jelentkezik vállalatánál. a külföldi munkavállalás ideje alatt belföldön munkabért nem kap, a nem illetik meg az egyéb itthoni juttatások sem / szabadság, prémium, nyereségrészesedés stb./

az ndk-beli vállalatok szerződést kötnek a fiatalokkal, akik a bérezés, az egyéb feltételek és a munkavédelem tekintetében az üzem német dolgozóival egyenlő elbánásban részesülnek. az ndk vállalati elismerik a magyar fiatalok itthon szerzett szakképzettségét, s elősegítik ndk-beli továbbképzésüket. a szakképzetlenek részére lehetővé teszik egy-egy szakma alapsmereteinek elsajátítását. az ndk-ban szerzett szakképzettséget vagy továbbképzést a magyar munkaügyi szervek is elismerik. a fiatalok törvényes heti munkaideje 44 óra, minden szombat szabad. az állandóan három műszakban dolgozó vagy folyamatosan üzemelő vállalatoknál a munkaidő heti 42 óra. minden dolgozónak 15 nap szabadság jár, amit hathónapos munkaviszony után lehet igénybevenni.

a társadalombiztosítás dologi szolgáltatásait annak az államnak a társadalombiztosítási szerve nyújtja, amelynek területén a magyar dolgozó, illetve jogosult családtagjai tartoznak. a pénzügyi szolgáltatást / táppénzt stb / a fiatalok az ndk-ban érvényes szabályok szerint - a táppénzt például legfeljebb 26 héten át - kapják.

/folyt köv/

-5-

bb. 5./ tájékoztató ... folyt./ 11

a szakmai gyakorlaton résztvevők hazulról - kiviteli engedély nélkül évente 12 postacsomagot kaphatnak. személyi jövedelmüket a magyar népköztársaságba átutalhatják, annak forint-ellenértékét az otp a címzettnek kifizeti.

jelentkezéseket elfogadnak még a forgácsoló, lakatos vegyipari szakmunkás, elektro- és mechanikai műszerész szakmában, s várják elektro- és építésmérnökök jelentkezését is. mérnöki diplomával vidékiek is kiutazhatnak./mti/

..

bb 8. angol hibridkacsák a szarvasi halastavakon

vid/ká/ny -cz

1971. május 22.

a szarvasi haltenyésztési kutató állomás a világ egyik legnagyobb kacsá és ludtenyésztő farmjáról, a cherryvalley angol cégtől kísérletképpen hibrid kacsákat hozatott. a hazájában szigorú zárt rendszerben tartott, nagytestű víziszárnyas meghonosítása sok gondot okozott, hiszen az éghajlati viszonyok is lényegesen eltérnek. a szarvasi kutatók kidolgozták az angol hibridkacsák takarmányozási, tartási módját, s az idén már felültették azokat az eredményeket, amelyeket az angol cég garantált. a kacsák negyvenkilenc nap alatt háromszáz dekás átlagsúlyt értek el. a hazánkban jól ismert pekingi kacsáknál hasonló idő alatt a 230-240 dekás átlag is kiváló eredménynek számít. ráadásul az angol kacsá 15-20 dekával kevesebb takarmányból állít elő egy kiló húst. húsá porhanyós, rendkívül ízletes. az új angol hibridkacsából az idén szarvason 300 ezret keltetnek. /mti/

..-  
-6-

bb 11. 460 millió forint a vízellátás javítására - 1973-ra készül el a szőlőligeti uti csatornarendszer - jó útemben halad a szentendrei hév-vonal meghosszabbítása

1 pr/mm szb zs

1971. május 22.

a fővárosi tanács közmu- és mélyépítési főigazgatóságán összegezték azokat a legfontosabb teendőket, amelyeket a negyedik ötéves terv első esztendejében a vízellátás, a csatornázás és az utépités „gazdáinak” el kell végezniük.

a fővárosi vízművek az idén 460 millió forintot költ a vízellátás javítására. a surányi vízműtelepen a közelmúltban helyeztek üzembe hat törpecsápos kutát, ezek együttléve napi 36 ezer köbméter vizet juttatnak a budapesti csőhálózatba. a vízművek - a 15 éves távlati fejlesztési tervben foglaltaknak megfelelően - 1971-ben is folytatja szentendre szigeti víznyelő-telepeinek bővítését, s hozzáálltak a váccal szemközti parton újabb nyolc törpecsápos kutá építéséhez is. ezek vízhozama várhatóan eléri majd a napi 40 ezer köbmétert. a kutáépítés költsége meghaladja a száz millió forintot. az idén tovább dolgoznak a 4-es számú főnyomócső lefektetésén, az 1600 milliméter átmérőjű vezeték már az újpesti dunaparton, a nyitra utca és a szilip utca között húzódik.

némi késéssel ugyan, de még májusban befejezik a batthyány téri csatornázási munkákat, az itteni ugynevezett „átemelő”, felépitésével lehetővé válik több kisebb, árvízi csatorna elbontása a bem rakparton, s üzembe helyezhetik a dunaparton korábban elkészített főgyűjtő-csatornát. a csatornázási művek a terveknek megfelelő útemben építi a xv. kerületi szőlőligeti uti csatornarendszert, amelynek elkészülte 1973-ra várható. már a harmadik szakaszt építik a xvii. kerületi, rákoskeresztúri szennyvízfőgyűjtő csatornának: a gyűjtőrendszerek megépítésével a szilas patak legnagyobb szennyvíztermelő üzemét kapcsolják be a fővárosi csatornahálózatba.

nagyobb szabású utépitési munkák folynak a déli pályaudvar környékén: átépítik a krisztina körutnak a mikó utca és a maros utca közötti szakaszát, s több nyomással szélesítik az alkotás utcát és a nagyenyos utca és a krisztina körut között. a déli pályaudvar utastforgalmi részének korszerűsítésével egyidőben épül a keletnyugati metróvonal végállomásához kapcsolódó aluljáró, amelynek körvonalait már láthatják az érdeklődők. a batthyány téren végeztek az építők a majdani hév-állomás munkagödreinek vízzáró falazásával, a margithid budai hídfőjénél jó útemben haladnak a kéreg alatti hév-vonal földmunkái, míg a margithidtól északra az ugynevezett lejáró rámpa földmunkáit végzik. /mti/

..-

7.50/szb

-7-

bb 10. újabb kiadvány a szamosközi árvizről

vid-ká szb -cz

1971. május 22.

újabb kiadvány látott napvilágot az 1970. évi Szamosközi árvizről. ezuttal az állami biztosító szabolcs-szatmár megyei igazgatóságának gondozásában jelent meg fényképekkel gazdagon illusztrált kiadvány. az eredeti fényképfelvételek bemutatják az elöntött falvakat, összedőlt házakat, a kitelepített lakosság ellátását, majd az újjáépítés nagy munkájának érdekesebb mozzanatait, a szöveges részek és számadatok beszámolnak a társadalom összefogásáról, segítségéről, az újjáépítés eredményeiről, az állami biztosító tevékenységéről. /mti/

--

bb 11. szegedi nyári egyetem

vid-ká szb -cz

1971. május 22.

az idén július 10-22 között nyolcadik alkalommal rendezik meg a magyar pedagógusok nyári továbbképzésére a tit szegedi nyári egyetemét. az előadássorozaton a tanulás korszerű irányításának, a tanítási órák korszerű levezetésének elvi és gyakorlati kérdéseiről lesz szó, a 11 előadás, a főtémán belül, a gondokodásra nevelés új módszerével, az oktatás új eljárásaival - például a programozott oktatással, - és más oktatási és nevelési kérdésekkel foglalkozik. a magyar pedagógiai tudomány kiváló művelői mellett, szovjet, lengyel és ndk-beli vendégek tartanak előadásokat. a hallgatók számára gazdag szórakozási programot is összeállítottak.

a szegedi nyári egyetemre eddig 300 pedagógus jelentette be részvételét. /mti/

--

bb 12. gyulán épül fel az alföld egyik legszebb kulturháza

vid-ká szb -cz

1971. május 22.

a gyógyfürdőjéről, kulturális rendezvényeiről híres gyulán épül fel az alföld egyik legszebb kulturháza. a kétszintes épületben 500 személyes színházterem, tágas klubszobák, játéktér, olvasóhelyiségek kapnak helyet. /folyt.köv./

7.55/szb

-8-

bb 12. /gyulán épül fel... 1. folyt./-szb

a művelődési ház a béke kert gyönyörű parkjában társadalmi összefogással épül fel. a városi tanács 10 millió forintot juttat erre a célra, míg a város üzemel, intézményei, lakosai hasonló összeggel támogatják a kivitelezést. /mti/

--

bb 13. egymillió köbméteres „tengerszem”, épül a mátrában

vid-ká szb -cz

1971. május 22.

az észak-magyarországi regionális vízmű, amelynek működési területe borsodon kívül heves és nógrád megyére is kiterjed, újabb tengerszem építését kezdte meg a mátrában. a vízben szegény üdülő-körzet ivóvízellátására először a mátraházi ideiglenes vízművet építették meg, majd második lépcsőben készült el a háromszázötvenezer köbméteres köszörűvölgyi tároló és vízmű. az parad községet, paradfürdőt és a környező üdülőket látja el egészséges ivóvízzel. a vezetékrendszert tovább bővítve kiterjesztik hatáskörét mátraderecske, mátraballa és bodony községekre is.

a harmadik lépcsőben kezdték meg százhuszmillió forintos beruházással galyatető- és mátraháza között az ugynevezett csóróti víztároló építését. ez a mátra „tetején”, a nagy patak elzárásával készülő újabb „tengerszem”, egymillió köbméter vizet gyűjt majd össze. ebből látják el a mátraházi, a galyatetői üdülőket és öt községet ivóvízzel.

a festői környezetben kialakítandó újabb hegyvidéki víztároló egyben idegenforgalmi nevezetessége lesz a hazai és külföldi turisták által nagy számban látogatott vidéknek. lehetővé teszi az üdülőközvet továbbfejlesztését, új szállodák, üdülők építését.

a területen megépítették már az anyagszállításhoz szükséges új utat, kijelölték a gát helyét, s rövidesen annak építéséhez is hozzálátnak. a tervek szerint az új vízmű a negyedik öt-éves tervben már egészséges ivóvizet szolgáltat. /mti/

--

8.00/szb

-9-

1b 14. halálos közlekedési baleset

1 hi/mm bh hgy

1971. május 22.

dejtár és érsekivádkert között, a 22-es számú úton cservenák sámuel 24 éves gépkocsivezető figyelmetlenül vezette a balassagyarmati áfész teherautóját, az utpadkára hajtott, majd egy fának ütközött és felborult. a baleset következtében a teherautó utasa, bagdal sándor 54 éves segédmunkás a kórházba szállítás után meghalt; a gépkocsivezető és egy másik utas könnyű sérülést szenvedett. a rendőrség a baleset ügyében eljárást indított./mti/

--

bb 15. agyonnyomta a leomló pincefal

1 hi/mm bh hgy

1971. május 22.

a baranya megyei nagyárpád községben, lakásának udvarán a pincéjét bontotta hoffer jános 52 éves mív-alkalmazott; a fal ráomlott, s a szerencsétlen ember olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás közben meghalt. a vizsgálat folyamatban van./mti/

--

bb 16. bőséges hétvégi felhozatal a nagyvásártelepen

1 hi/mm bh hgy

1971. május 22.

szombat reggelre - a szokásos hétvégi nagyobb forgalomnak megfelelően - bőséges mennyiségben érkezett zöldségféle és gyümölcs a budapesti nagyvásártelepre. a legfontosabb élelmiszerek közül burgonyából 25 vagon várta vásárlókat, kilóját 3.70 -ért adták; fejes salátából a felhozatal meghaladta a 200 ezer darabot, ezt egy forintért árusították. ezenkívül nagymennyiségű más zöldségféle - 150 ezer csomó nyári retek, csaknem 20 ezer csomó zöldborsó, 50 ezer csomó karalábé, két vagon zöldborsó, csaknem egy vagon kelkáposzta, 70 mázsa paradicsom, 1 vagon uborka - egészítette ki a két napra szánt élelmiszer-választékot. a szakemberek megállapítása szerint nemcsak mennyiségileg kielégítő a felhozatal, de az áruk minősége is napról-napra javul. egyébként felérkezett az első koszméte-szállítmány, fogyasztói ára kilogrammonként 12 forint./mti/

--

- 10 -

9.40 bh

bb 17. ligeti lászló,

mm bh hgy

1971. május 22.

a kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dolgozók szak-szervezetének főtitkára varsóba utazott a kereskedelmi dolgozók nemzetközi szövetségének vezetőségi ülésére./mti/

--

bb 18. sikkasztásért két és fél évi szabadságvesztés

vid ká bh hgy

1971. május 22.

a 33 éves varga jános boldogi lakos 1963-ban került a hatvani áfész-hez, ahol táblórevizor, majd áruforgalmi előadó, később főelőadó lett. később italozni kezdett és ehhez nem volt elegendő a becsületes munkával szerzett fizetés. beosztását és kapcsolatait kihasználva több hektoliter sört rendelt az országos söripari vállalatától az áfész különböző üzletei részére, majd a szállítmányt magán személyeknél értékesítette, az ellenértéket pedig elsikkasztotta. nem létező dohány árukra és pálinkaféleségekre állított ki bizonylatokat. az egyik faluban az üzletvezetővel - feletteseire hivatkozva - a kasszából többszáz forintot fizettetett ki saját részére. . másik esetben egy boltvezetőt helyettesített és az üzlet bevételéből 25 000 forintot sikkasztott el.

a hatvani városi bíróság varga jánost társadalmi tulajdont folytatólagosan károsító sikkasztásban mondta ki bűnösnek. enyhítő körülményként vette figyelembe büntetlen előéletét, őszinte megbánó beismerését, valamint azt, hogy az okozott kár jelentős részét már megtérítette. ennek alapján a bíróság varga jánost két évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélte. az ügyész súlyosbításért a vádlott és védője enyhítésért fellebbezett./mti/

--

- 11 -

10.40 bh

bb 19. szezonnyitó előtt a balatonnál

vid ká bh hgy

1971. május 22.

a balatonnál minden készen áll a nyári <sup>idény</sup> üdülési (vasárnapi) megnyitójára. a tópart 42 településén csaknem ötvenezer nyaraló vendég várja az idény hivatalos kezdetét. a szombati vikend-forgalmat is hozzászámítva, egy nappal a nyitás előtt becslés szerint már 150 000 ember tartózkodott a magyar tenger partján.

a tó 750 üdülőházába, ahol kéthetenként 40 000 beutaltat tudnak fogadni, márt csaknem teljes számban megérkeztek az első turnus vendégei. az üdülőkben, a konyhákban az élelmiszer-nyar-anyagelőkészítőkben csaknem 20 000 ember fogadására nyílik lehetőség. a szállodákat, motelleket és a turistaházakat már egész idényre előre kibérelték. többezerre tehető a kempingekben tartózkodók száma, bár az idegenforgalmi „árhullám” tetőzését júniusra várják.

a szállodai porták és a kemping gondnokok bejegyzései szerint máris több, mint 20 országból fogadtak vendégeket a balatonnál. szombaton elsősorban osztrák, jugoszláv és csehszlovák turisták érkeztek gépjárművekkel a magyar tengerhez. nagy számban fogadtak olasz és német vendégeket is.

a vasárnapi hivatalos szezonnyitót már szombaton gazdag program előzte meg. sífokon hajóparádé, kulturális műsor, tihanyban autós találkozó vezette be az ünnepi programot. vasárnap a balatonfüredi mólónál tartják az idénykezdést immár hagyományosan számító eseményét, a vitorlabontó ünnepséget./mti/

--

bb 20. a magyar nemzeti bank kötvényeiről

bh -cz

1971. május 22.

a magyar távirati iroda belpolitikai hírmagyarozója írja:

a sajtó hírt adott hosszulejáratu kötvény kibocsátásáról. a kötvény elhelyezésével foglalkozó külföldi bankcsoport tagjai a national westminster bank - angliá egyik legnagyobb pénzügyintézete, a morgan grenfell bankház - a londoni city tekintélyes üzleti bankja és a szovjet állami tulajdonban lévő moscow narodny bank - london egyik jelentős kereskedelmi bankja.

/folyt. köv./

- 12 -

10.55 bh

Vfőnyi személyzet kezdte meg szolgálatát. a fizetővendégszolgálat magányaralóiban egyszerre 20.000

ll

bb 20. /a magyar nemzeti bank... folyt./ bh

a magyar nemzeti banknak korábban is volt lehetősége tőkés külkereskedelmünk finanszírozására nyugati bankösszeköttetéseitől, különféle jellegű hiteleket felvenni. így rendelkezésre álltak anyagok, félkészgyártmányok vásárlására, rövid lejáratu, nagyobb berendezések, beruházási javak importjának finanszírozására hosszulejáratu bankhitelek. hasznosak voltak azok a közép-lejáratu pénzkölcsön-üzletek is, amelyeket az utóbbi években a magyar nemzeti bank egy-egy főként exportra termelő iparág /aluminiumipar, gyógyszeripar/ fejlesztésének elősegítésére létesített. a most aláírt megállapodás ennek a - már korábban is követett - külföldi hitelpolitikának a folytatása azzal a céllal, hogy a nemzetközi tőkepiacról hosszulejáratu forrást vonjunk be. ezt a népgazdasági tervnek megfelelően hasznosítjuk. a kötvénykölcsön ugyanis abban is különbözik a meghatározott áruvásárláshoz kapcsolt hosszulejáratu hitelektől, hogy a kötvény kibocsátója a kölcsönt belátása szerint használja fel.

a nyugati piacokon a hosszulejáratu kölcsönök felvételének szokásos formája a kötvény-kibocsátás. a kölcsön folyósítása a kötvények átvétele ellenében történik. a kötvények elhelyezésére általában egy bankcsoport ún. szervező csoport vállalkozik. a nemzetközi kötvényeket a főbb értéktőzsdéken jegyzik, s azok a tőzsdéi szabályok szerint forgalmazhatók. a magyar nemzeti bank kötvényei a londoni értéktőzsdén kerülnek bejegyzésre.

a magyar nemzeti bank kötvényeinek átvételét és a 25 millió dollár összegű kölcsön rendelkezésre bocsátását a már említett három londoni bank - mint szervező csoport - vállalta. az előkészítés eredményei arra utalnak, hogy a magyar kötvények iránt a nemzetközi tőkepiacon széleskörű érdeklődés mutatkozik meg, elsősorban a magyar nemzeti bankkal rendszeres üzleti kapcsolatban álló pénzintézetek részéről./mti/

--

bb 21. bezártak egy zalaegerszegi cukrászdát

vid ká bh hgy

1971. május 22.

a zalaegerszegi közegészségügyi és járványügyi felügyelőség intézkedésére zalaegerszegen bezártak egy cukrászdát, mert az nem felelt meg a legegyszerűbb higiéniai követelményeknek sem. a köjál mindaddig nem adja meg a cukrászda újbóli megnyitásához az engedélyt, amíg meg nem teremti a szükséges feltételeket./mti/

11.00 bh

--

- 13 -

bb 22. véget ért a zala megyei bolgár hét

vid ká bh hgy

1971. május 22.

a hazafias népfront zala megyei bizottsága és a budapesti bolgár kulturális központ közös rendezésében bolgár hetet tartottak zala megyében. a változatos rendezvény-sorozat, amelynek során a megye dolgozói megismerkedtek a mai bulgáriával, szombaton véget ért. a bolgár kulturális iroda munkatársai előadásokon tájékoztattak bulgária szocialista iparának, mezőgazdaságának, fejlődéséről, a kulturális életéről. több kiállításon mutatták be a mai bulgáriát, gazdag népművészeti termékeiből pedig nagysikerű vásárt rendeztek. /mti/

--

bb 23. kun béla nevét vette fel a kazincbarcikai általános iskola

vid ká bh hgy

1971. május 22.

az év elején készült el kazincbarcika tardona-patak mellett épült új városnegyednek korszerű, huszonnégy tantermes általános iskolája. a tizenhárommillió forintos beruházással épült oktatási intézmény szombaton ünnepélyesen felvette a tanácsköztársaság kiemelkedő személyiségének, kun bélának a nevét. ugyancsak a nagy magyar forradalmár nevét vette fel az iskola uttóró csapata is.

a névadó ünnepség alkalmából az iskolában kun béla életét, forradalmi munkásságát bemutató kiállítás nyílt. /mti/

--

bb. 24. földes lászló madridba utazott

mm bh hgy

1971. május 22.

szombaton földes lászló mezőgazdasági és életmezésügyi miniszterhelyettes vezetésével küldöttség utazott madridba a nemzetközi vadászati tanács /cic/ ülésére. /mti/

--

bb. 25. a.i. sokin,

pá bh hgy

1971. május 22.

a szovjetunió elektronikai ipari minisztere, aki dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter meghívására látogatott hazánkba szombaton elutazott budapestről. a vendéget dr. timár mátyás miniszterelnök -helyettes is fogadta. /mti/

11.15bh

-- 14 --

bb 26. ballagás a diósgyőri várban

vid-fm szb hgy

1971. május 22.

szombaton négyszáz - ünnepelőbe öltözött - diák, a miskolc-kiliani városnegyedben levő 114. számú ötvös józsef építőipari szakmunkásképző intézet végzős hallgatói a diósgyőri várban tartották meg ballagási ünnepségüket. a fiatalok, - akik tanulmányi éveik alatti társadalmi munkában lelkes segítői voltak a nagy lajos korában épült vár helyreállításának, - az ősi falak között vettek búcsút iskolájuktól és a várostól.

a fiatalok szülők, ismerősök kíséretében vidám nótaszóval vonultak az új városnegyedből a történelmi múltat idéző várhoz. a négy torony által körülvárt várudvaron búcsúztak a diáklétől, - s tették ígéretet, hogy legjobb tudásuk szerint résztvesznek majd az építőiparra váró feladatok végrehajtásában. /mti/

--

bb 27. hibás volt a szerelés - felrobbant a gázipalack

vid-fm szb hgy

1971. május 22.

a havas megyei noszvaj községben, balázs zoltán ságvári ut 27. számú lakásán szombaton reggel háromnegyed 7 órakor felrobbant a háztartási gázipalack. az erős robbanás megemelte a ház tetőszerkezetét, majd tüzet fogott és lángba borult a lakás belső berendezése. a 63 éves balázs zoltánt, 60 éves feleségét, valamint a 24 éves özv. balázs istvánnét súlyos égési sebekkel szállították kórházba.

a szakértők megállapítása szerint a házbeltiek csere alkalmával szabálytalanul szerelték a gázipalackot, és ezért következett be a robbanás a reggeli begyújtásnál. az ügyben a vizsgálatot folytatják. /mti/

--

bb 28. felhasználható 15 óra után!

munkásör zászlovatás vácott

vid gö ká szb hgy

1971. május 22.

vácott, a konstantin téren szombaton a város matejka jános munkásör zászlovatja zászlovatás ünnepséget rendezett, amelyen részt vett anató jeno, a pest megyei munkásörség parancsnoka. az ünnepi beszéd után átadták az egységnek a híradástechnikai anyagok gyára dolgozóinak ajándékát, a csapatzászlót. /mti/

--

11.30/szb

-15-

ll

bb 29. felhasználható 15 óra után!

baktay emlékbizottság alakult dunaharaszti

vid-gö szb ká hgy

1971. május 22.

dunaharaszti szombaton ünnepségen emlékeztek meg baktay ervin író, orientalista születésének 81. évfordulójáról. a község szülötte két alkalommal éveket töltött Indiában. első útján, 1928 nyarán kőrösi csoma sándor utvonulatát követve, helyszíni kutatásokat folytatott a világhírű utazóletrajzának kiégésztésére. tanulmányainak eredményeit 16 kötetben dolgozta fel. ezenkívül több, népszerű formában írt ismeretterjesztő műve jelent meg a távoli országról.

a dunaharaszti gimnáziumban rendezett ünnepségen megalakult a baktay emlékbizottság, amelynek tagjai célul tűzték ki, hogy feldolgozzák a község neves fiának munkásságát, s az összegyűjtött emlékekből kiállítást rendeznek. elfogadták azt a javaslatot is, hogy a dunaharaszti gimnázium vegye fel baktay ervin nevét. /mti/

---

bb 31. felhasználható 17 órakor!

„thury györgy, történelmi napok nagykanizsán

vid-fm szb hgy

1971. május 22.

négyszáz évvel ezelőtt a zala megyei orosztony község alatt csatában a törökök cselvetésének áldozata lett thury györgy kanizsai várkapitány. halála 400. évfordulója alkalmából szombaton történelmi napok kezdődtek nagykanizsán. a féltelmetes törökverő hadvezér és várkapitány emlékét ünnepségen méltatták. a városba érkezett történészek és a művelődésügy képviselői előtt mézes pál, a városi tanács elnöke méltatta thury györgy hazafiságát, harcos életét. a város egyesített munkáskórusai az emlékülésen - ösbemutatóként - előadták bárdos lajos kossuth-díjas, kiváló művész „thury györgy emlékezete, című kórusművét.

a történelmi napok keretében vasárnap kiállítás nyílik a városban, majd leleplezik thury bronzszobrát, - borsod miklós szobrászművész alkotását, a május 25-1 emlékülésen pedig több referátumban foglalkoznak thury györgy kanizsai, illetve várpalotai kapitányságának történetével. /mti/

---

11.35/szb

-16-

bb 30. felhasználható 16 óra után!

átadták a kormány vándorzászlaját a hernádi március 15. termelőszövetkezetnek

vid/gö ká kcs

1971. május 22.

a hernádi március 15. termelőszövetkezet a különleges termelési szerkezettel gazdálkodó tsz-ek kategóriájában elnyerte a kormány vándorzászlaját és a kiváló termelőszövetkezeti gazdaság címet. a kitüntetést a szombati ünnepi közgyűlésen dr. sághy vilmos belkereskedelmi miniszterhelyettes adta át cserhádi pálnak, a közös gazdaság elnökének. az ünnepségen ott volt barinkai oszkárné, a pest megyei pártbizottság titkára. /mti/

---

bb 31. felhasználható 18.00 órakor!

vietnami szolidaritási nap nagybátonyban

vid/fm kcs hgy

1971. május 22.

szombaton vietnami szolidaritási napot rendeztek nagybátonyban. az ünnepi eseményeken részt vett nguyen dinh can, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének másodtitkára. a vietnami vendég a nagyközség párt-, állami és társadalmi szervezetei vezetőinek társaságában felkereste a budapesti harisnyagyár nagybátonyi üzemét, ahol ezen a napon vietnami műszakot tartottak. délután vietnam életét és az imperializmus elleni harcát szemléltető fotokiállítás nyílt, ezt követően nguyen dinh can nagybátonyi diákokkal találkozott, akikkel együtt megtekintette az „édes hazánk, vietnam, című filmet. este a nagybátonyi művelődési házban szolidaritási gyűlést rendeztek, amelyen bihari lajos nagybátonyi népfrontelnök mondott beszédet. felszólt a békegyűlésen a vdk nagykövetségének másodtitkára is. /mti/

---

bb. 34. amatőr képzőművészek kiállítása tatán

vid/fm kcs hgy

1971. május 22.

a komárom megyei amatőr képzőművészek munkáiból szombaton kiállítás nyílt a tatabányai művelődési központban. nyolc csoport-többek között a tatabányai, a tatabányai, az esztergomi és a komáromi képzőművészeti szakkörök - tagjai mutatják be alkotásaikat. ezekben a körökben a művészetet kedvelő legkülönbözőbb foglalkozásúak és korúak tevékenykednek. a legidősebb kiállító 70 éves, a legfiatalabb 14 éves.

/folyt.köv./  
12.35/kcs

-17-

bb 34./amatőr... folyt./ kcs

a szakkörök tatal seregszemlájén összesen hetven festményt, akvarellt, grafikai művet, kisplasztikát láthatnak az érdeklődők./mt1/

..-

bb 33. felhasználható 18.00 órakor!

nyiregyházára érkezett a tarpa-tenkes tura

vid/fm kcs hgy

1971. május 22.

szombaton, a késő délutáni órákban első jelentősebb állomásához, nyiregyházára érkezett a tarpa-tenkes történelmi lovastura, amely - az uttörőmozgalom negyedszázados jubileuma tiszteletére - csütörtökön reggel indult el tarpáról és végcélja siklós vára. a több mint ötszáz kilométeres utból körülbelül 80 kilométert tettek meg. a lovasokat a nyiregyházi felszabadulás-téren a szabolcs-szatmár megyei uttörőtálálkozó részvevői ünnepélyesen köszöntötték, majd a város uttörőinek képviselői szalagot kötöttek a tura zászlajára. a lovastura tagjai vasárnap részt vesznek a szabolcs megyei uttörők találkozójának rendezvényein, és hétfőn reggel folytatják utjukat téglás-hajduhadház felé./mt1/

..-

bb 35. természetvédők napja kőszegen - koszoruzási ünnepség chernel istván emlékművénél

vid/fm kcs hgy

1971. május 22.

kőszegen szombaton rendezték meg a természetvédők napját. délelőtti koszoruzási ünnepséget tartottak chernel istván emlékművénél. a nagy természettudós 1865-ben született kőszegen, s már 1890-ben herman ottó mellett tevékenykedett. számos könyvet, tanulmányt írt. országosan egyedülálló kezdeményezése volt a „day birds”, mintájára 1902-ben kőszegen megrendezett „madarak napja”, herman ottó halála után az ornitológiai központ élére került, s ott folytatta madárvédelmi tevékenységét.

a koszoruzási ünnepség után a természetvédelmi szakemberek és érdeklődők megtekintették a chernel-kertét, amelyet a városi tanács az elmúlt években rendbehozott. a kertben madárvédelmi mintatelepet létesítenek. ezután került sor a „madárfütyty”, gyalogturára, amelynek részvevői - kőszeg-szabóhegy-óház-stájer-házak-kőszeg utvonalon - a festői szépségű kőszegi hegyek növény- és állatvilágával ismerkedtek./mt1/

..-

-18-

12.40/kcs

ul

bb 36. műsor nyolcvanezer embernek

vid fm bh hgy

1971. május 22.

szombaton törökszentmiklóson szakmai nappal és gála-esttel zárultak a szolnok megyei „szivárvány”, napok. ezt a szolnoki rádió-studió, a megyei tanács művelődésügyi osztálya, a népfront, a meszőv, a kiszöv, a tsz-szövetségek együttesen rendezték meg az öntevékeny művészeti csoportok, amatőr népművészek közreműködésével. a megye öt járásában, hét városában tartott bemutatókat és a szolnoki rádió ezekből közvetített adásait, mintegy nyolcvanezer ember nézte, illetve hallgatta meg./mt1/

..-

bb 37. ember-áradat a borsodi vízpartokon

vid fm bh hgy

1971. május 22.

a májusi kánikulában a bükki és zempléni kirándulóhelyeken kívül sokan keresték fel a borsodi vízpartokat. szombaton a gépkocsival, motorral, kerékpárral utazók valósággal előzönlöttek a hat tóból álló mályi-tó-rendszert, miskolc, balatonját, a tavak körül kialakult csaknem ezer hétvégi házból álló üdülőterületen, - ahol több mint tíz vállalat is létesített üdülőt - több mint tízezren töltötték a hétvégét.

a szokatlanul korán beköszöntött kánikulában a szokásosnál korábban nyitottak a hidegvízű borsodi strandok, többek között a diósgyőri vár mellett lévő strand, a gönci, az abauj-szától és a zempléni hegyek között fekvő telkibányai szabadfürdő. miskolctapolcára több mint másfélezer külföldi vendég érkezett, s a déli órákban csaknem nyolcezren népesítették be a napozókat és a medencéket.

a bódva festői völgyében létesített rakacai tó mellett az első vállalati üdülőt szombaton vették birtokukba a kazincbarcikai vitorlás-egylet tagjai. a borsodi vegyikombinát támogatásával létesített kétemeletes épületben huszonhat két-személyes, kényelmesen berendezett szobát, valamint társalgót s étkezőt alakítottak ki. a tóparton stéget, és a hat vitorlás részére csónakházat létesítettek./mt1/

..-

12.45 bh

ul

- 19 -

bb 38. átadták a kormány elismerő oklevelét a szabadszállási Lenin termelészövetkezetnek

vid ká bh -cz

1971. május 22.

az 1970. évi országos gazdálkodási versenyben elért kiváló eredményeiért a szabadszállási Lenin termelészövetkezet elnyerte a minisztertanács elismerő oklevelét. a kitüntetést szombaton ünnepi közgyűlésen erdélyi ignác az mszmp bács-kiskunmegyei bizottságának titkára adta át molnár vilmosnak, a tsz elnökének./mt1/

bb 39. elhunyt zalai györgyné dr,

pá zs bh -cz

1971. május 22.

nyugdíjas docens, a földrajztudományok kandidátusa, a felsőoktatás kiváló dolgozója. hamvasztás előtti búcsúztatása kedden 11.30 -kor lesz a farkasréti temető halottas házában.

marx károly közgazdaságtudományi egyetem

/mt1/

--

bb 40. kitüntetés

pá zs bh -cz

1971. május 22.

a népköztársaság elnöki tanácsa dr. királyhegyi róbertnének, az mszmp központi ellenőrző bizottsága főelőadójának - nyugállományba vonulása alkalmából - eredményes munkája elismerésül a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. a kitüntetést brutyó jános, az mszmp központi ellenőrző bizottsága elnöke nyújtotta át./mt1/

--

- 20 -

12.50 bh

ll

bb 41. elhunyt pozsonyi erzsébet ,

mn zs bh -cz

1971. május 22.

özvegy kovács miklósné , a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. 1933-tól volt a párt tagja, betegségig az mszmp kb társadalmi munkása volt. temetése május 26-án délután 15 órakor lesz a farkasréti temetőben.

/mt1/

mszmp xi. kerületi bizottsága .

--

bb 42. elhunyt zöld ferenc

mn zs bh -cz

1971. május 22.

a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje . hamvasztás utáni búcsúztatása május 25-én fél 2 órakor a kistéti újtemetőben lesz.

mszmp xix. kerületi bizottsága

/mt1/

--

bb 43. megnyílt ,, a csehszlovák kommunista párt 50 éve ,, című kiállítás

t gj zs bh -cz

1971. május 22.

ilku pál művelődésügyi miniszter nyitotta meg szombaton azt a kiállítást, amelyet a csehszlovák kommunista párt megalakulásának 50. évfordulója alkalmából rendeztek a kőbányai evig művelődési központban. a megnyitó ünnepségen részt vett nemes dezso, az mszmp politikai bizottságának tagja, a politikai főiskola rektora, nagy miklós , a központi bizottság osztályvezetője és bojtí jános külügyminiszterhelyettes. ott volt a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja.

a tárlat több mint 200 fotója hűen tükrözi a csehszlovák kommunista pártnak az elmúlt fél évszázad alatt vívott harcait, eredményeit; felidézi a cseh és a szlovák nép küzdelmeit. a kiállítás képei bemutatják a csehszlovák szocialista köztársaság elmúlt évtizedekben elért eredményeit, fejlődését is, a szomszéd ország lakóinak életét.

frantisek dvorsky, a csehszlovák szocialista köztársaság magyarországi nagykövete meleg szavakkal köszönte meg a magyar pártnak, hogy a cskp évfordulója alkalmából bemutathatták a kiállítást. a megnyitó résztvevői ezután baráti találkozón vettek részt./mt1/

--

13.00 bh

ll

- 21 -

bb 44. időjárásjelentés

bh -cz

1971. május 22.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton 13 órakor:

kevesebb napsütés

moszkva-minszk-poprád-prága vonalában fekvő időjárási front felhős, esős, zivataros időt okoz, mintegy 500 km széles sávban. az említett időjárási zóna lassan elárasztja a kárpát-medencét is. a szovjetunió európai területének északi felében a jeges-tengerről érkező hideg levegő hatására hózáporokról is érkezik jelentés. mivel a következő 36 óra folyamán változóknabb lesz az idő, kevesebb napsütésre számíthatunk.

hazánkban pénteken időnként kissé megnövekedett a felhőzet és sopron környékének kivételével, ahol csak 7 óras napsütés volt, az ország többi részén 10-13 órán át sütött a nap. az ország északnyugati felében, valamint pécs és baja környékén, a nyírség és a szamoshát néhány helyén zaporok, zivatarok alakultak ki. a lehullott eső mennyisége általában 5 mm alatt maradt, de tiszabecsen és siklóson 10, sopronban 16 mm-t mértek. a hőmérséklet napközben 27-31 fokig emelkedett. ma hajnalra általában 10-17 fokig hűlt le a levegő. szombaton délelőtti időnként megnövekedett a felhőzet, de esőt sehonnan sem jelentettek. a hőmérséklet 11 órára 21-26 fokig emelkedett.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 24, 2 fok volt, 7.5 fokkal magasabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 25 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 753 mm, változatlan.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 23 fok volt.

várható időjárás vasárnap estig:

változóan felhős idő, helyi záporokkal, zivatarokkal. mérsékelt, időnként élénk nyugati, északnyugati szél. a nappali felmelegedés kissé csökken. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11-16, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 22 -23 fok között.

a duna vízállása budapestnél 280 centiméter ./mt1/

--

- 22 -

13.10 bh

sk

bb 45. Lottó nyereményjegyzék

pá bh -cz

1971. május 22.

a 21. játékhéten öttalálatos Lottószelvény nincs. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők: négytalálatos 26 darab, a nyeremény egyenként 148 025 forint, háromtalálatos szelvény 2489 darab, 773 forint, kéttalálatos 102 419 darab, 20 forint. /mt1/

--

bb 46. békéscsabán felavatták stromfeld aurél szobrát

vid ká bh -cz

1971. május 22.

stromfeld aurélnak állítottak emléket békéscsabán a központi tisztihelyettesképző iskolán. a mellszobrot - lászló péter budapesti szobrászművész alkotását - az iskola udvarán szombaton bensőséges ünnepség keretében avatták fel. az ünnepség díszelnökségében helyet foglalt kutika károly vezérőrnagy, továbbá a megye és a város párt és társadalmi szerveinek több vezetője.

az avató ünnepségen apáti jeno viharsarki földmunkásmozgalmi veterán, aki 1919-ben miskolc környékén együtt harcolt stromfeld auréllal a tanácsköztársaság védelméért, - leplezte le a mellszobrot. a díszünnepség végén a fegyveres testületek, a kisz és társadalmi szervek képviselői megkoszorúzták a szobrot. /mt1/

--

bb 47. hazánkba látogatott a szlovák kereskedelem<sup>ügyi</sup> miniszter

ol gg bh -cz

1971. május 22.

szurdi istván belkereskedelm<sup>ügyi</sup> miniszter meghívására hazánkba érkezett dr. goga, szlovák kereskedelmi miniszter. dr. goga dr. sághy vilmosnak, a belkereskedelmi miniszter első helyettesének kíséretében megtekintette a bny-t, majd a magyar belkereskedelem vezetőivel tárgyalásokat folytat a magyar belkereskedelem időszerű kérdéseiről és a két ország kereskedelmét kölcsönösen érintő témákról. itt tartózkodása során továbbá tanulmányozza a magyar kereskedelmi, vendéglátó- és szállodai hálózatot. /mt1/

--

13.33 bh

sk

- 23 -

bb 48. jégverés dél-baranyában

vid kz bh -cz

1971. május 22.

dél-baranya termékeny földjeit májusban immár harmadszor sújtotta jégverés. pénteken délután, a két hete tartó tavaszi kánikulát megtörve, nagy zivatar alakult ki síklós környékén. rövid idő alatt 12 és fél milliméternyi csapadék áztatta a „szomjas”, földeket. a villámlás és a dörgés közepette jég is esett: nyolc percen át borsónagyságu jegek hullottak. tekintve, hogy a jég bőséges esővel érkezett, nem okozott jelentős veszteséget a mezőgazdaságnak. mindenestre a kiadós eső nagyobb hasznot hajtott, mint amennyi kár a jégverésből keletkezhetett, hiszen május eleje óta ez volt az első számottevő csapadék baranya területén./mti/

-. -

bb 49. új téglagyár a balatoni építkezések ellátására

vid kz bh -cz

1971. május 22.

balatonfőkajáron új taglgyár létesült a tóparti építkezések ellátására. az üzem helyét kijelölték, 1974-től évente 35 millió téglát és egyéb cserépipari terméket állít majd elő. olasz automata gépekkel szerelik fel. mindenfajta téglát és cserép előállítására alkalmasak lesznek, szemben más téglagyári automatákkal, amelyek csak egyfajta téglagyártásra használhatók.

az új téglagyárat a közép-dunántúli téglagyár és cserépipari vállalat hozza létre. a vas, fejér és veszprém megyékben 26 téglagyárat üzemeltető nagy vállalat adja a hazai építőanyag 10 százalékát. az egyre fokozódó igények kielégítésére 3 új téglagyárat építettek felhasználva a kitűnő minőségű bakonyi és környékbeli agyagot. évente 15 millió forintot költenek a régi gyárak felújítására is. /mti/

-. -

13.43 bh

- 24 -

bb 51. társadalmi fejlődésünk megköveteli az államélet demokratizmusának további tökéletesítését - dr. papp lajos államtitkár előadása a balatonfüredi jogásznapokon

vid fm bh -cz

1971. május 22.

balatonfüreden szombaton befejeződtek a hagyományos jogásznapok. a résztvevők két szekcióban ülészttek. megvitatták a szövetkezeti jogfejlődés időszzerű kérdéseit. az államigazgatásban dolgozó jogászok csoportja dr. papp lajos államtitkárnak, a minisztertanács tanácsai hivatala elnökének, a tanácsai tevékenység továbbfejlesztése, címmel megtartott előadását hallgatta meg. az előadó elemezte azt az 1956 óta céltudatosan szervezett folyamatot, amelynek főbb eseményeit a szövetkezeti mozgalom megszilárdítása, a gazdasági reform bevezetése, a munkahelyi demokrácia teljesebbé tétele, szövetkezetpolitikánk korszerűsítése jellemezte, most pedig e folyamatnak lényeges része az államélet demokratizmusának további tökéletesítése. ennek a tervszzerű munkának szülötte az új tanácstörvény, amely megszüntette a korábbi törvény fogyatékoságait, mindazokat a hibákat, amelyek a fejlődés akadályává váltak.

az államtitkár kitért arra a fejlődési folyamatra, amely településhálózatunk igazgatásában bekövetkezett. megemlítette, hogy 1960-ban hazánkban 3024 községi tanács működött, napjainkra pedig a száma 1827-re csökkent. felszabadulásunk óta 30 települést fejlesztettünk várossá, és ebből 16 nagyközség az utóbbi 4-5 esztendőben kapott városi rangot. tervszzerűen igyekeznek létrehozni a körzetközpontokat, s ennek jele, hogy ma már hazánkban 253 nagyközséget tartunk nyilván. a községi lakosok 34 százaléka nagyközségekben él. a fővárosi és a megyei tanácsok már önkormányzati szervnek számítanak. az alsóbbszintű helyi tanácsok csak az önkormányzati elemek fokozatos kifejlesztésével fejlődhetnek ilyen szintre. az önkormányzat azt is jelenti, hogy minden olyan ügyet, amelyet helyileg el lehet dönteni, azt valóban ott, és ne központilag döntsenek el. beszélt az előadó a járási szervek megváltozott szerepéről. a járási hivatalok önálló közigazgatási szintként, egységes szakigazgatási szervjelleggel, hatóságként működnek tovább.

a tanácsrendszer további tökéletesítésének leglényegesebb jellemzője a népképviselői jelleg. emellett az önkormányzati szerep kerül mindinkább előtérbe. a tanácsok önállóságát bizonyítja, hogy tovább nő gazdasági szerepük. ezt tanúsítja, hogy 1970-ben a tanácsok már 25 milliárd forintos költségvetéssel gazdálkodtak és a közös fejlesztési alap is elérte a 20 milliárd forintot.

dr. papp lajos előadásában a tanácsstagok és a bizottságok megkövetelt jogkörével és a nemrégiben megválasztott népképviselői és önkormányzati szervek jövőbeni feladataival foglalkozott./mti/

-. -  
- 25 -

13.55 bh

bb 50. feltárják sopianae hétkaréjos temetőkápolnáját - véget ért a régészek és a művészettörténészek pécsi vándorgyűlése

vid-fm szb -cz

1971. május 22.

pécsett szombaton befejezte munkáját a magyar régészeti és művészettörténeti társulat idei vándorgyűlése. az ország legkiválóbb régészei és művészettörténészei három napon át tanácskoztak a mecsek-aljai városban, s tanulmányozták baranya legértékesebb, helyreállított műemlékeit. a vándorgyűlésen részt vett régészek főleg a római-kori pécs - sopianae - történetével, s az árpád-kori és a török-kori ásatásokkal, a művészettörténészek pedig pécs képzőművészeti életével és modern magyar képtárával, valamint a képzőművészeti kritika helyzetével foglalkoztak.

a vándorgyűlés alkalmából bejelentették, hogy előreláthatóan 1972-ben megkezdik a római-kori sopianae egyik legszebb építészeti emlékének - az ugynevezett hétkaréjos temetőkápolnának - a feltárását. az épület maradványaira 1939-ben bukkantak rá a káptalani épület közelében, hat méter mélyen a föld alatt, majd vissza is temették a kápolnát. ehhez hasonló római műemlék legközelebb különben és olaszországban néhány helyen található még, közép-európában - jelenlegi ismereteink szerint - ez az egyetlen. a páratlanul értékes épület feltárása egyúttal fontos várostörténeti adatokkal szolgálhat sopianae múltjáról és a hunok bejövetelét követő állapotról.

a magyar régészeti és művészettörténeti társulat a következő vándorgyűlést - a terv szerint - szolnokon tartja majd. eredetileg itt került volna sor az 1970. évi vándorgyűlésre, ami azonban a nagy tiszai árvíz miatt elmaradt. /mti/

---

bb 53. képzőművészeti kiállítás nyíregyházán

vid fm bh -cz

1971. május 22.

„nagybánya a magyar festészetben”, címmel képzőművészeti kiállítás nyílt szombaton a nyíregyházi jósa andrás muzeumban. a tárlaton - a magyar nemzeti galéria gazdag anyagából válogatva - az ismert nagybányai mesterek 50 alkotását mutatják be. /mti/

---

- 26 -

14.05 bh

de

bb 54. tizenöt év alatt megháromszorozódott a győr megyei fogorvosok és fogtechnikusok munkája

vid fm bh -cz

1971. május 22.

az orvos-egészségügyi szakszervezet fogtechnikus csoportja szombaton tanácskozást rendezett győrött. a tanácskozáson fővárosi és megyei szakemberek hat előadást tartottak. dr. stangl ernő, a győr-sopron megyei kórház szájsebész-főorvosa többek között megállapította, hogy a megyében az utóbbi 15 évben megháromszorozódott a fogorvosok és fogtechnikusok munkája. ezt a nagy terhelést különösen azóta érzik, amióta az sztk a termelőszövetkezeti tagok részére is biztosítja a fogpótlást és a fogsorkészítést. az ülésen megállapították, hogy a szakmában sürgősen szükség van új munkaerők beállítására.

a szakemberek új eljárásokkal is megismerkedhettek. kivovics imre, a fogtechnikai vállalat műszaki vezetője diafilmmel szemléltette a nem nemesfémre égetett porcelán-fogpótlások készítésének technológiáját. /mti/

---

tbb 52. véget értek a magyar-szovjet határforgalmi tárgyalások

k ol/mné szb -cz

1971. május 22.

a debreceni vasutigazgatóságon véget értek a május 17-én kezdődött magyar-szovjet határforgalmi tárgyalások, amelyeken a korábban egyeztetett áruszállítási terv idejéig négy és fél hónapjának mérlegét vonták meg. magyar részről szegedi nándor, a debreceni vasutigazgatóság vezetője, szovjet részről g.i. bogdanovics, a Lvov-i vasutigazgatóság vezetője értékelte a két ország határmenti vasutigazgatóságainak együttműködését. megtárgyalták a fokozódó magyar almaexport lebonyolítását, a szovjetunióból egyre nagyobb számban érkező zsiguli személygépkocsik záhonyi átrakásának problémáját. szó volt a szovjetunióból jugoszlávia és ausztria felé irányuló, magyarországon átmenő tranzitforgalom lebonyolításáról is. a felek megállapították, hogy az egyre növekvő árumennyiség átrakása a gépesítés fokozását teszi szükségessé. szovjet részről ehhez műszaki és technológiai segítséget biztosítanak a MÁV számára. a két vasutigazgatóság vezetője ezután a konténeres áruszállítás és az újfajta zsugorfóliás konzervek vasuti szállításával és átrakásával foglalkozott. a tárgyalások jegyzőkönyvét szombaton írták alá a debreceni vasutigazgatóságon.

Vasut

egyébként g.i. bogdanovicsot, akinek a szovjet kormány az elmúlt napokban a szocialista munka hőse kitüntetést adományozta, budapesten baráti beszélgetésen fogadta dr. mászáros károly miniszterhelyettes, a MÁV vezérigazgatója. /mti/

de

-27-

bb 58. e m b a r g ó : 19 óráig!

közös közlemény

stefan jedrychowski, a lengyel népköztársaság külügyminiszterének magyarországi látogatásáról

bh -cz

1971. május 22.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének meghívására 1971. május 20-22. között hivatalos baráti látogatást tett magyarországon stefan jedrychowski, a lengyel népköztársaság külügyminisztere.

a lengyel külügyminisztert fogadta kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára és focs jenő, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke.

a miniszterek eszmecserét folytatták a két ország kapcsolatairól valamint az időszerű nemzetközi kérdésekről. megelégedéssel állapították meg, hogy a magyar-lengyel együttműködés minden területen örvedetesen fejlődik az 1968. május 16-án kötött barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés szellemében. a miniszterek megtárgyalták a politikai, gazdasági, műszaki-tudományos, kulturális és tájékoztatási együttműködés helyzetét és a kapcsolatok további bővítésének irányait. kifejezték azt a meggyőződésüket, hogy az együttműködés elősegíti az országainkat egybefűző baráti szálak további erősödését. megállapították, hogy a termelés szakosítása és kooperációja segítségével történő kétoldalu, valamint a kgst keretén belül többoldalu együttműködés állandó elmélyítése és tökéletesítése mind a két fél, mind az egész szocialista közösség érdekeit szolgálja.

a külügyminiszterek célszerűnek látják egy magyar-lengyel kulturális vegyesbizottság létrehozását az együttműködés továbbfejlesztése érdekében.

a két miniszter újólá aláhuzta a védelmi jellegű varsói szerződés további erősítésének szükségességét. hangsúlyozták szoros szövetségüket a szovjetunióval és a szocialista közösség többi országával.  
/folyt. köv./

14.30 bh

- 28 -

bb 58. /közös közlemény ... 1. folyt./ bh

a miniszterek megállapították, hogy a szocialista országoknak Európában és az egész világon folytatott békepolitikája hozzájárul a nemzetközi feszültségek csökkentéséhez. az európai enyhülés folyamatában fontos szerepet játszott a szovjetunió és az nszk, valamint a lengyel népköztársaság és az nszk között megkötött szerződés. e szerződések mielőbbi ratifikálásának és maradéktalan realizálásának kell jelentenie a további lépést a nemzetközi helyzet normalizálása útján. a felek kifejezték azon meggyőződésüket, hogy az ndk felvétele az ensz-be és a szakosított nemzetközi szervezetekbe, továbbá az ndk elismerése mindazon országok részéről, amelyek ezt eddig még nem tették meg, az európai béke és biztonság megszilárdításának fontos elemét képezi.

a miniszterek nagy figyelmet fordítottak az európai biztonsági és együttműködési értekezlet összehívásával kapcsolatos kérdésekre. megállapították, hogy az értekezlet gondolata egyre nagyobb megértésre és támogatásra talál az európai országok többségénél. hangsúlyozták, hogy az európai konferencia előzetes feltételek nélküli összehívására irányuló előkészítő munkát meg kell gyorsítani és fel kell lépni a konferencia megtartása ellen ható, fékező erőkkel szemben.

a felek elítélték az amerikai imperializmus indokinaí agresszióját. teljes támogatásukról és szolidaritásukról biztosították indokina népet a szabadságért és függetlenségért folytatott igazságos harcukban.

a felek újólá rámutattak a közel-keleti konfliktus politikai rendezésének szükségességére a biztonsági tanács 1967. november 22-i határozata értelmében, mely szerint véget kell vetni az izraeli megszállásnak az összes arab területen. támogatásukról biztosították az arab népeket az izraeli agresszió következményeinek felszámolását célzó harcukban. az e térségben fennálló feszültségért a felelősség teljes mértékben izraeli és támogatóit terheli.

az eszmecsere szívéllyes és baráti légkörben zajlott le és megerősítette a teljes nézetazonosságot az összes megtárgyalt kérdésben. a miniszterek kifejezték azt a meggyőződésüket, hogy találkozásuk a magyar népköztársaság és a lengyel népköztársaság közti testvéri szálak szorosabbra fűzése és a sokoldalu együttműködés további erősítése érdekében hat. megállapodtak abban, hogy a feleket érdeklő kérdésekről további kétoldalu konzultációkat tartanak. /mtl/

14.35 bh

15.00 *xl*

- 29 -

bb 55. felhasználható 1600 órákor!

tizenkétezer uttörő impozáns diszszemléja kecskeméten

vid/fm kcs -cz

1971. május 22.

gazdag programmal zajlik a bács-kiskun megyei uttörők jubileumi találkozója kecskeméten. tizenötezer kiskunsági és bácska-vidéki pirosnyakkendős kisdíák vesz részt a rendezvényeken. szombaton érdekes kiállításokat és haditechnikai parkot nyitottak meg. a kecskeméti üzemek, intézmények, a megye és a város társadalmi és tömegszervezeteinek vezetői 21 uttörő-csoportot fogadtak.

délután 12 000 uttörő közreműködésével impozáns diszszemléát tartottak a széktói sportstadionban. terbe dezső, a megyei kisz-bizottság első titkára köszöntötte az uttörősereget. a szervezet képviselői átnyújtották az „ajándék a hazának”, megyei jubileumi album lapjait a megyei pártbizottság titkárnak, dr. greiner józsefnek, aki viszonzásként a pártbizottság emlékszálaját adományozta a megyei uttörőszervezetnek, majd beszédet mondott./mti/

-. -

bb 56. „dombóvári napok”,

vid/fm kcs -cz

1971. május 22.

az idén harmadikban rendezték meg a „dombóvári napok”, -at. szombaton délelőtt a x. országos sakkfeladvány-versenyekkel kezdődött a program. a városi művelődési központban megnyílt szirmai endréné kaposvári tanárnő, dombóvári származású festőművész nő tárlata, s ugyanitt bonyolították le az v. dél-dunántúli amatőr-filmszemle találkozóját és versenyfilmjeinek országos zsűrizését is.

délután a „maróczy géza”, villám-sakkcsapat-émlékverseny kezdődött meg a városi tanács termében. a délutáni sportműsor „csemegéje”, a tolna megyében először megrendezett, dombóvár-szekszárd közti női labdarugómérkőzés volt. este az angliai vendégszereplésre készülő dombóvári kapos táncegyüttes mutatta be új műsorát./mti/

-. -  
-30-

14.35/kcs

M 1531

bb 57. felhasználható 19 órákor!

szigetközi napok

vid/fm kcs -cz

1971. május 22.

a harmadik szigetközi napok alkalmából, szombaton mosonmagyaróvári lovasiskola pályáján nemzetközi lovasverseny kezdődött. a verseny első fordulóján részt vett az amszterdami ifjúsági lovascsapat, a bábolnai lovasklub, a dinamó samorin csehszlovák lovascsapat, az ausztriai seigendorf lovascsapaa, a weimari dinamó lovasklub együttese, az enyingi, a győri, a mezőszilasi és a tatali lovasklub, a tabajdi lovasiskola, a magyar őttusa válogatott csapat és a mosonmagyaróvári lovasiskola tagjai.

este a mosonmagyaróvári fémszerelvénygyár katona józsef művelődési házában a pécsi balett adott műsort, majd a szombati program az agrártudományi egyetem dísztermében megrendezett lovasbállal ért véget./mti/

-. -

bb 59. növekszik az érdeklődés a szakközépiskolák iránt - véget ért az iskolai csoportvezetők országos értekezlete

t vt/gg zs kcs -cz

1971. május 22.

szombaton a művelődésügyi minisztériumban véget ért az iskolai csoportvezetők kétnapos országos tanácskozása. a második napon vendég sándor, a szakoktatási főosztály vezetője tartott tájékoztatót a most záruló tanévben végzett munkáról, valamint a további fő feladatokról, egyebek között elmondotta, hogy a szakközépiskolák iránt évről-évre növekszik az általános iskolát végző fiatalok érdeklődése. ezt bizonyítják az 1971-72-es oktatási évre vonatkozó iskoláztatási adatok is. amíg a 30,300 gimnáziumi helyre csak 23 825 tanuló jelentkezett, a 31 200 szakközépiskolai helyre 35 457-en kérték felvételüket.

elkészült a módosított szakosítási jegyzék. ezen már helyet kapott a nyomdaipari, valamint a gyermekfelügyelői szak is. kialakították a közgazdasági szakközépiskolai reform alapelveit. módosították a szakközépiskolai rendtartást, amely végleges formában - a tervek szerint - 1972-ben lát napvilágot. ugyancsak az idei oktatási évben készült el az új érettségi vizsgaszabályzat. ennek összeállításakor különös gondot fordítottak a tanulók terhelésének csökkentésére, éppen ezért korlátozták a vizsgatantárgyak számát.

/folyt.köv./  
14.40/kc

-31-

M 1532

m  
bb 59./növekszik... folyt./ kcs

az 1971-72-s oktatási évben folytatják a szakközépiskolai reform végrehajtását, s megkülönböztetett figyelemmel kísérik, hogyan válnak be a gyakorlatban az új dokumentumok, az új törekvések. fontos feladatnak tekintik a tapasztalatok gyűjtését, elemzését, ami alapul szolgál majd a jelenlegi tantervek tökéletesítéséhez, az oktatási rendszer célszerű továbbfejlesztéséhez./mti/

bb 60. visszaérkezett a szovjetunióból

k vt/gg szb zs 1971. május 22.

az mhsz delegációja, amely kelemen győzőnek, az mhsz budapesti titkárnak vezetésével - a doszaaf elnökének meghívására - tanulmányozta a szovjet testvérszervezet munkáját. /mti/

bb 61. aranykamera-díj győrből

vid-fm szb -cz 1971. május 22.

több mint száz amatőrfilmes nevezett be a győri megrendezendő v. országos vidéki amatőrfilmszemlére, amelynek előszürizése szombaton kezdődött meg a győri rába művelődési központban. a vidéki amatőrfilmesek országos szemléjével együtt rendezik meg az idén első alkalommal - győr várossá nyilvánításának 700 éve jubileuma tiszteletére - az „aranykamera-díj”, -ért kiírt filmversenyt is, amelynek keretében régi városokat mutatnak be az ország legkiválóbb amatőr rövidfilmesei. a „rég-  
gi városok”, filmversenyének zsűrizése ugyancsak szombaton kezdődött. a legjobb harminc alkotást június 4-5-6-án győri vetítik le, és akkor adják át a vidéki amatőrfilmszemle díjait, valamint a győri városi tanács „aranykamera-díját”, is. /mti/

NA 1540

-32-

1. sz. bnv javítás!

a mai bnv 9. sz. hírünk: / a műszaki együttműködés ..../  
4. bek. 4. sorában a szöveg helyesen:

... múlt évben 9 szabadalmat...

5. bek. 4. sorában a szöveg:

... kooperáció alakult ki az építőgépiparban...

5. bek. utolsó mondatának második része: ... s a kiállított ... magyarországról származnak./ törlendő!!!

/mti/

bb 62. uruguayi vendégek a pedagógusok szakszervezetében

k vt/gg zs bh -cz 1971. május 22.

szombaton a pedagógusok szakszervezetének székházában látogatott az uruguay munkásakadémia delegációja, mely jorge alem főtitkár vezetésével tanulmányuton tartózkodik hazánkban. a vendégek a magyar oktatásügy időszerű kérdéseiről, valamint a szakszervezet tevékenységéről folytattak beszélgetést a szakszervezet vezetőivel. /mti/

bb 63. 50 éves az egri alpári gyula közgazdasági szakközépiskola

vid fm bh -cz 1971. május 22.

50. évfordulójának alkalmából jubileumi ünnepséget rendezett szombaton egerben az alpári gyula közgazdasági szakközépiskola. az ünnepségen résztvettek az előiskolák: a volt közgazdasági technikum, a kereskedelmi középiskola és a még régebbi fiú és leány felsőkereskedelmi iskola egykori növendékei. az ünneplők között volt az iskola névadójának fia: alpári pál, az ország-világ főszerkesztője is.

a gárdonyi géza színházban rendezett díszünnepségen dr. csernik józsef, az iskola igazgatója köszöntötte a vendégsereget, és méltatta az iskola félévszázados történetét.

az iskola egykori tanulója nevében dr. tamás lászló, a közgazdaságtudományok kandidátusa, az édesz főtitkára szólalt fel.

az ünnepségen résztvett az intézet első évfolyamának egyik növendéke, valamint az unokája, akit az idén irattak be az iskola első osztályába.

a tanterekben kiállítást nyitottak az intézet félévszázados történetéről./mti/

14.50 bh

NA 1540

- 33 -

bb 64. 136 öntözési szaktechnikus-jelölt búcsúztatása szarvason - ,, sárgulási,, ünnepség a körösparti városban

vid fm bh -cz

1971. május 22.

nagyszabású ,, sárgulási,, ünnepséget rendeztek szombaton a debreceni agrártudományi egyetem szarvasi öntözési - meliorációs főiskoláján. a tessedik nevét viselő intézet fennállása óta most bocsát ki a legnagyobb létszámban öntözési szaktechnikusokat: 136 végzett növendék búcsúzott az iskolától. az ünnepségen dr. Kovács Gábor címzetes egyetemi tanár, az iskola igazgatója mondott beszédet. délután szinpompás felvonulásra került sor. a körösparti város az ifjúság vidám dalaitól, zeneszámoktól volt hangos. népitáncosok, álarcosok tarkították a menetet. bivalyfogat és a korszerű gépjárművek egész sora szimbolizálta a szakma múltját és jelenét./mti/

--

bb 65. felhasználható: 19 óra után

t sz6/pá bh -cz

1971. május 22.

svejk-felújítás a József Attila színházban

hosszu szünet után ismét hazai színpadon láthattuk szombaton este János József világhírű regényének, illetve elbeszéléseinek színpadi változatát, a Svejk-et. a premiert ezúttal a budapesti József Attila színházban tartották, ahol Bodrogi Gyula kettős minőségben mutatkozott be: ő alkalmazta színpadra a művet, s a címszerepben is őt láthatja a közönség. a háromfelvonásos zenés játék ,, Svejk a hátszobában,, címmel került színre, s muzsikáját Aldobólyi Nagy György szerezte, a dalok szövegét pedig Szenes Iván írta. a rendezés munkáját vendégként Kerényi Imre, a Madách Színház fiatal rendezője vállalta. Katz tiszteletesként Horváth Gyula, Lukácsként pedig a nemzeti színházból átszerződött Fülöp Zsigmond mutatkozott be. a koreográfia Novák Ferenc, a díszlet- és jelmeztervezés pedig vendégként Makai Péter munkája./mti/

--

- 34 -

15.00 bh

NA 1.500

bb 66. esőt vár a határ - még nem okozott kárt a szárazság

8 vid-kz/tné bh -cz

1971. május 22.

az elmúlt hét második felében az ország egyes vidékein hullott ugyan több, kevesebb csapadék, de ez nem enyhítette sem a májusi kánikulát, sem a falaj vízhiányát. az mti munkatársának vidéki jelentései szerint a szárazság eddig lenyegében még sehol sem okozott károkat, de a továbbiakban azonban már feltétlenül szükség volna kiadós országos esőre. ha a csapadékhiány tovább tart, visszaveti az egyébként szépen, erőteljesen fejlődő őszv kalászosokat és káposztákat. mezőgazdasági üzemünk, ahol erre lehetőségük van, mesterségesen pótolják a csapadékot. a hajduságban, békés megyében, borsodban, somogyban, csongrádban, bács-kiskunban, hevesben és az ország más vidékein szinte éjjel-nappal teljes üzemben vannak az öntözőberendezések. a hajduságban a cukorrépat, a burgonyát és a kukoricát védik a szárazságtól. békés megyében, ahol mintegy félszáz nagy teljesítményű öntözőberendezés működött a hét végén, még a Lucernára és a vöröshereire is juttatnak mesterséges csapadékot. borsodban mintegy 30 000 hold mezőgazdasági termény kap rendszeresen mesterséges esőt. somogyban főleg a kertészetekben igyekeznek ellensúlyozni öntözéssel a csapadékhiányt.

az egyik legtöbb munkáskezet foglalkoztató időszakos tennivaló - a szőlőszőlők betakarítása - szempontjából a csapadékmentesség kifejezetten kedvező. mezőgazdasági üzemünk alaposan ki is használták ezt a lehetőséget. somogyban például a hét végéig a termőterület több mint 50 százalékán befejezték a lucerna első kaszálását s hasonló módon előrehaladt ez a munka az ország más vidékein is. hajdu-bihar megyéből érkezett jelentés szerint eze a vidéken az idén 10 mázsás átlagot adott a lucerna első kaszálása, s a minősége is olyan kiváló, amilyenre már régóta nem volt példa. ,, élvezik,, a forróságot a szinte szemlátomást fejlődő alföldi szőlők is. a hőségben nem támadott a peronoszpóra sem. a megelőző védekezést ennek ellenére mindenütt megkezdték. a kecskeméti környéki szőlőskerteknek például körülbelül az egyharmadát permetezték meg már eddig.

az elmúlt héten tovább folytatódott az időszakos második fontos munkája a növényápolás. békés megye határában a hét végén már mintegy 25 ezer kézikapás irtotta a gyomot. a cukorrépa-egyelése mellett szinte mindenütt kapálják, sőt helyenkint már tültögetik is a burgonyát. a legkorábban bevetett kukorica táblákon ugyancsak dolgoznak a növényápoló brigádok. befutottak az első jelentések az aratási előkészületek megkezdéséről is. csongrádban a traktorok nagy része bevonult a gépműhelyekbe, s velük együtt javítják az arató-cséplő gépeket is. /mti/

--

15.20 bh

- 35 -

NA 1.500

bb. 70. a lengyel külügyminiszter a budapesti nemzetközi vásáron

t fe/pá/zs/il cz

1971. május 22.

stefan jedrychowski lengyel külügyminiszter szombat délelőtt péter jános külügyminiszter társaságában megtekintette a budapesti nemzetközi vásárt. elkísérte marjai józsef külügyminiszterhelyettes, némety béla, hazánk varsói nagykövete, tvábbá tadeusz hanuszek budapesti lengyel nagykövete és a lengyel külügyminiszter kíséretének tagjai.

a vendégeket kristóf lászló, a hungexpo vezérigazgató-helyettese üdvözölte és kalauzolta a vásárvárosban. felkeresték a magyar tudományos akadémia pavilonját, majd a könnyűipari termékeket bemutató kiállítási csarnokot, ezt követően pedig a kgm elektrotechnikai berendezését tekintették meg.

meglátogatták a szovjetunió, csehszlovákia, és a német demokratikus köztársaság pavilonját is. utjuk utolsó állomása a lengyel népköztársaság vásári pavilonja volt.

x x x

stefan jedrychowski a nemzetközi vásáron szerzett benyomásairól így nyilatkozott az mti munkatársának.:

- Összintén örülök, hogy ismét alkalmam nyílt megtekinteni a budapesti nemzetközi vásárt, évekkal ezelőtt már jártam itt. a most bemutatott termékek nagyszerűen tükrözik, milyen nagyot lépett a magyar ipar. sokkal gazdagabb és bővebb a választék, mint korábbi látogatásom alkalmával tapasztaltam; a rendezés is szebb és kulturáltabb. a seregszemle meggyőző bizonyítéka a magyar népgazdaság legutóbbi években elért fejlődésének. egyben a látgató elé tárja azokat a lehetőségeket is, amellyel a magyar ipar exportja növelése és bővítése terén rendelkezik. engem különösen megragadtak az elektronikai és elektrotechnikai, valamint a könnyűipari pavilonban látott termékek./mti/

--

- 36 -

15.20/11

MA 1555

bb. 67. ballagás a 100. éves kiskunfélegyházi petőfi sándor gimnáziumban

vid fm/il cz

1971. május 22.

száz éves kiskunság egyik legrégebbi oktatási intézménye a kiskunfélegyházi petőfi sándor gimnázium, amely több mint nyolc évtizeden át, 1956-ig tanítóképzőként működött. az alma mater 1871 óta több mint ötezer fiatalnak adott tanítói oklevelet, illetve érettségi bizonyítványt. a régi tanárok és tanítványok száza érkeztek félegyházára, hogy részt vegyenek a szombaton megtartott centenáriumi ünnepélyen. a program „osztályfőnöki, 6-rakkal kezdődött. a meghitt ünnepség fénypontja a régi és a jelenlegi tanárok és tanítványok közös ballagása volt. a kossuth-utcán vonultak végig az iskola névadójának emlékművéhez, a petőfi-szoborhoz, amelyet megkoszorúztak, majd koszorút helyeztek el az elhunyt tanárok sírjain is./mti/

bb. 68. finn fotóművészeti kiállítás budapesten

t gj/zs/il cz

1971. május 22.

finn fotóművészek képeiből nyílt kiállítás szombaton a budapesti fotoklub belgrád rakparti helyiségében. összesen 80 fotós küldte el több mint 200 alkotását, amelynek többsége finnországi jellegzetes tájait, népszokásait idézi. a tárlatot június 13-ig lehet megtekinteni. /mti/

--

bb 71. indokinaai szolidaritási nagygyűlés

vid kz/il cz

1971. május 22.

veszprém megyében, az egyik katonai alakulatnál indokinaai szolidaritási nagygyűlést tartottak szombaton. a nagygyűlésen, amelyen megjelent több a béke világtanács budapesti ülésén résztvett külföldi vendég is, jávor józsef ezredes mondott üdvözlő szavakat, majd kerekes mihály alezredes a békemozgalom szerepéről a függetlenségükért küzdő népek harcáról beszélt.

/folyt.köv./

15.40/11

MA 1620

- 37 -

bb. 71./ indokinal .... folyt./ 11

felszólalt a nagygyűlésen sinkapo laoszi tábornok, továbbá nguyen van hieu professzor, a dé-vietnami felszabadítási front elnökségének tagja és dang thal mai professzor, a vietnami írók és művészek szövetségének elnöke, a vietnami béketanács alelnöke. népe üdvözlétét tolmácsolta a gyűlés résztvevőinek m. ieng kounsaky, a kambodzsai királyi kormány kulturális ügyekkel megbízott nagykövete és felszólalt kim tae hui a koreai békevédelmi bizottság alelnöke, aki a béke világtanács munkáját méltatta.

/mt1/

--

bb 69. felhasználható 19 órákor

„ aranyeső,, a gyulai erkel diákünnep gálaestjén - először adományozott dürer-különdíjat a városi tanács

vid/fm/ny -cz

1971. május 22.

gyulán szombaton zárultak az erkel-diákünnep hangszeres együttesek, vers- és próbamondók, kamarakórusok, énekkarok mérték össze tudásukat, majd a konzultációt tartottak. a városi tanácsnál „ qórum,, címmel tanácskoztak az iskolák igazgatói, kisz-titkárai, a diáktanácsok vezetői. értékelték az v. „ edü,, eredményeit, s megvitatták a következő évi tennivalókat. a tit klubjában ifju nyomdászok és nyomdaipari tanulók baráti találkozója került sor.

a gálaesten valóságos „ aranyeső,, hullt. 12 különböző művészeti ágban - a szólisták és csoportok közül - kilencvenen nyertek aranyérmeket. az aranyérmeket mihalik györgy a kisz békés megyei bizottságának első titkára nyújtotta át.

a dürer-évforduló alkalmából először adományozott különdíjat a gyulai városi tanács. a dürer-különdíjat dr. vidó istván, a városi tanács elnöke nyújtotta át lantos györgynek, a szegedi tömörkény gimnázium tanulójának, akinek grafikáit a legjobbra értékelte a zsűri.

a gálaestet a fellobogozott középkori vár előtt megrendezett karnevál és lampionos csónakázás követte. /mt1/

15.47/ny

-38-

M 1620

felhasználható: 20.00-tól

bb. 72. fődíj-nyertes „a kántor család,, - végetért a 12. miskolci filmfesztivál

vid kz/11 cz

1971. május 22.

szombaton befejeződött a szakszervezetek országos tanácsa és a miskolci városi tanács közös rendezésében lezajlott 12. miskolci filmfesztivál. utolsó napján a szakszervezetek borsod megyei tanácsa székházában berendezett „fesztivál palotában,, két nemzetközi tanácskozást tartottak. találkoztak a szocialista országok népszerű-tudományos filmstúdióinak igazgatói, akik a további együttműködés lehetőségét vitatták meg. ugyancsak megbeszélést tartottak az aid /dokumentaisták nemzetközi szervezete/ tagjai is.

szombati fesztivál ideje alatt hetvanhat versenyfilm/ebből ötvenhét kisfilm volt/és tizenkilenc tv film vetítettek. a miskolci közönség érdeklődésére jellemző, hogy a különböző vetítésekre az üzemek és vállalatok dolgozói több mint ezerhat száz bérletet vásároltak meg. vhasonlóképpen nagy volt az érdeklődés a vidéki vetítések iránt. két ipari településen - ózdon és kazincbarcikán - valamint mezőcsáton és sárospatakon a fesztivál versenyfilmjeiből készített összeállítást mutattak be. a bemutatók alkalmából az alkotók találkoztak nézőikkel, s megvitatták filmjeiket. tájékoztató jelleggel tíz rövidfilmet mutattak be. két alkalommal - a miskolci filmfesztiválok történetében először - a színház- és filmművészeti főiskola első- és másodéves hallgatóinak vizsgafilmjei szerepeltek műsoron. éjszakai vetítésen román, csehszlovák, szovjet ndk és bulgár rövidfilmeket is bemutattak.

nagy érdeklődés kísérte a filmfesztivál tanácsozásait, köztük a „társadalom ábrázolása a filmvásznon és a képernyőn,, című ankétot, amelyen hazai és külföldi filmalkotók, kritikusok, és filmesztétikát tanító pedagógusok is rész vettek.

/folyt.köv./

- 39 -

M 1620

bb. 72./ fődíj .... folyt./ 11

a fesztivál gazdag szakmai programja mellett arra is lehetőség volt, hogy a megközelítőleg ötszáz hazai és csaknem negyven külföldi vendég képet kapjon miskolc művészeti életéről. a miskolci galériában valamint sa képtárban rendezett kiállításon kívül ellátogattak a 13.-ik században épült és helyerállított diósgyőri várba is.

a fesztivál eseményeiről a „filmfesztivál”, című ujság adott rendszeres tájékoztatót, amelynek „utolsó számát”, szombaton kaptá kézhez a résztvevők.

a „fesztiválpalota”, színháztermében megtartott záróünnepségen a filmalkotók és a nagyszámú érdeklődő közönségen kívül megjelentek borsod megye és miskolc megyei város párt és tanácsai vezetői.

györgy istván balázs béla díjas filmrendező a fesztivál igazgatója üdvözölte a megjelenteket. megállapította, hogy az immár hagyományos rendezvény nemzetközi rangot nyert. miskolc jó házigazdának bizonyult, nem csak a város vezetői, de a közönség széleskörű érdeklődése bizonyítja a város lakosága becsüli és értékeli a filmművészetet.

a tizenégytagú zsűri nevében dr. ranódy lászló kossuth-díjas érdemes művész a zsűri elnöke értékelte az idei filmfesztivált. megállapította, hogy különösen emberábrázolásban és a mindennapi élet celuloidekockákon történt rögzítésében nyújtottak maradandót az egyes filmek alkotói. a zsűri határozata alapján átadta ezután a fesztivál díjait.

a szót fődíját „a kántor család”, című alkotásért urbán ernő és szücs lászló kapta.

miskolc megyei város nagydíját a „befejeztlenül”, című filmért vassjuditnak,

borsod megye nagydíját „goldmann györgy”, című alkotásért zsigmondi boriskának ítélte a zsűri.

a kisz díját a „nászutak”, című filmért szomjas györgy, a tit díját a „requiem”, című alkotásért schuller imre kapta.  
/folyt.köv./  
16.00/11

NA 1630

- 40 -

bb. 72./ fődíj .... 2. folyt./ 11

a különböző kategóriákban ternovszky béla, dobray györgy, magyar józsef, kárpáti györgy, bodressy félix, tóth jános, sára sándor és gaál istván nyert díjat.

tv-kategória díjjal jutalmazták róbert lászlót és halász mihályt, orbók endrét és kelemen endrét, wiesinger istvánt és kőmencsény ferencet, zolnay pált és vértessy sándort, bán jánost és ifj. török vidort

operatőri díjjal tüntették ki halász mihályt az „ültessetek maniókát”, a „24 óra”, és a „nászutak”, című alkotásokért.

a filmkritikusok díját zolnay pál nyerte el.

kiadták a társadalmi szervezetek a miskolci nehézipari műszaki egyetem kisz bizottsága, a magyar rádió és tv ujság szerkesztősége által felajánlott közönség díjat az aid és a cidalc nemzetközi szervezetek által adományozott díjakat a legjobb szövegkönyvet pedig „arany toll”, díjjal jutalmazták.

a nyertes filmek alkotóinak a díjakkal együtt átadták a liliget erika szobrászművész által tervezett fesztivál-plakettet is.

tóth józsef a szakszerveetek borsod megyei tanácsvezető titkára zárószóval ért véget a díjkiosztó ünnepség, amely után a közönségnek levetítették a jutalmazott filmkelet.

a fesztivál a miskolci központi leánykollégiumban megrendezett galasszival zárult./mti/

--

bb. 73. elutazott a szovjet elektronikai ipari miniszter

sl/gk/1e/11 cz

1971. május 22.

szombaton elutazott hazánkból a. i. sokin szovjet elektronikai ipari miniszter, aki dr. horgos gyula kohó és gépipari miniszterrel tárgyalt az együttműködés fejlesztéséről. eszmecserét folytattak a különféle elektronikai cikkek gyártásáról, valamint a gazdasági a műszaki és a tudományos együttműködés helyzetéről, további lehetőségeiről.

a szovjet minisztert fogadta dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese, a. i. sokin több üzemet is megálto-gatott./mti/

--

NA 1630

- 41 -

bb.74. elérte az országot a felhős, zivataros időjárási front  
- sopronban mogyorónyi jég hullott

1 sb/pá/11 cz

1971. május 22.

az országban szombaton délelőtt már a legtöbb helyen 21-26 fok közötti hőmérsékletet mértek. sopronban is 22 fokot jelzett a hőmérő, de délben elérte a várost az északnyugat felől érkező esős, zivatar-front, amely mintegy 500 kilométer széles sávban nyomakodik a kárpát medence felé. felhőtömeg heves zivatart bocsátott sopronra, s az eső mellett jeget is szolgáltatott, mogyorószem nagyságu jégeső verte a házakat, és nagy pusztítást okozott a növényzetben. így rendkívül rövid idő alatt 22-ről 14 fokra hűlt le a levegő. a felhőfront és a hűvös szél szombathelyen a 14 órakor mért 25 fokos hőmérsékletet alig egy óra alatt 19 fokra mérsékelte.

a meteorológiai intézet prognózisa szerint ez a felhős, zivataros időjárási front vasárnapra áttérjed egész dunántúltra és az ország középső vidékére is. esőből nem sokat hoz a felhőzet, inkább helyi záporokkal, zivatarokkal szórja meg az országot. időnként feltámad és megerősödik azonban a yugati északnyugati szél. a kevesebb napsütés és a szelesebb időjárás miatt mérséklődik a hőmérséklet. hajnalra általában 11-16 fokig lehül a levegő, s napközben a legmagasabb hőmérséklet is általában 22-27 fok között marad. ezzel tehát az az idén szokatlan helyzet alakul ki, hogy az időjárás tulajdonképpen eléri az évszaknak megfelelő, normális állapotot./mti/

--

bb 75. jégverés, kiadós eső sopronban és győrött

vid/kz/ny La

1971. május 22.

szombaton délben a nyugat felől beáramló zivatarfront elérte sopront. váltakozó erejű, három órán át tartó kiadós esőt zúdított a napok óta vízhiánnyal küzdő városra, melynek vízellátása nagyrészt a természetes csapadék mennyiségétől függ. a hosszantartó zivatart időnként jégverés váltotta fel, a mogyorónagyságu jégszemek azonban szerencsére nem okoztak jelentősebb kárt. ahogy jött, ugyanolyan váratlanul el is állt az eső és délután fél négykor már ragyogó napsütésben fürdött a májusi kánikula után felfrissült város.

a vihar idején körülbelül egy órára megszakadt a telefonösszeköttetés győr és sopron között. a sopron felől az ország belső felé elvonult vihar délután négy órakor elérte győrt is és igazi nyári záport okozott. /mti/

17.13/ny

--  
-42-

NA 17.15

bb.77. marx károly zászló-csillag - a kiváló munkát végző ut-  
tőrőcsapatoknak

t gy/gg/za/11 La

1971. május 22.

az első, 1919-ben megalakult illegális marx károly ut-  
tőrőcsapat emlékére, - a magyar uttőrőszervezet idei 25.  
születésnapjalkalmából - a magyar uttőrők szövetsége marx  
károly zászló-csillag kitüntetést alapított amelyet kiváló moz-  
galmi munkát végző uttőrőcsapatok kaphatnak meg.

szombaton két fővárosi uttőrőközség, a kispesti hungá-  
ria uti általános iskola 13-as számú bartók béla uttőrőcsapa-  
ta, valamint afarkashegyi nyisztor utcai általános iskola 2375 -  
ös számú martos flóra uttőrőcsapata vette át elsőként a megtisz-  
telő jutalmat./mti/

--

bb. 76. olasz vendégek a partizán szövetségben

t vt/gg/za/11 La

1971. május 22.

az olasz partizán szövetség /anpi/ pármal szervezetének  
hazánkban érkezett ötventagú csoportja egykori partizánok, an-  
tifasiszták és családtagjaik látogattak el szombaton délután  
a partizán szövetség székházába, ahol volt magyar partizánok-  
kal találkoztak. a baráti hangulatban lezajlott összejuvétel  
vendégeit, - akiknek soraiban jelen volt teodoro biggi, az anpi  
pármal szervezetének elnöke, valamint virginio barbieri, a szer-  
vezet titkára is - a magyar partizán szövetség országos bizott-  
sága nevében rostás istván, az országos bizottság tagja, a ma-  
gyar vöröskereszt főtitkára köszöntötte.

az üdvözlő szavakra teodoro biggi válaszolt./mti/

--

- 43 -

17.45/11

NA 17.45

o

a szerkesztőségek figyelmébe!

la/11

1971. május 22.

mai bb. 58. sz. hírünket /közös közlemény stefan jedrychowski magyarországi látogatásáról/

v i s s z a v o n j u k i

s helyette rövidesen új anyagot adunk. /mti/

..-

bb. 58. közlemény

stefan jedrychowski, a lengyel népköztársaság külügyminisztere magyarországi látogatásáról

11 la

1971. május 22.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének meghívására 1971. május 20-22. között hivatalos baráti látogatást tett magyarországon stefan jedrychowski, a lengyel népköztársaság külügyminisztere.

a lengyel külügyminisztert fogadta kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára és fock Jenő a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke.

a miniszterek véleménycserét folytattak a két ország kapcsolatairól, valamint az időszerű nemzetközi kérdésekről. örömmel állapították meg, hogy Edward Giereknek a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkárának és Piotr Jaroszewicznek, a lengyel népköztársaság kormánya elnökének 1971. május 15-16-i magyarországi baráti látogatása és megbeszélése a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány vezetőivel tovább mélyítette a két ország és nép testvéri egyetértését. ennek a baráti találkozásnak a szellemében a miniszterek megtárgyalták a politikai, a gazdasági, a műszaki-tudományos, a kulturális és tájékoztatási együttműködés további bővítésének lehetőségeit és irányait.

/folyt.köv./  
18.30/11

- 44 -

NA 1800

bb.58./ közlemény .... 1. folyt./ 11

kifejezték azt a meggyőződésüket, hogy az 1968. május 16-án felújított barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés szellemében a két ország baráti együttműködése a kétoldalú és nemzetközi kapcsolatok terén egyaránt elősegíti népeink kapcsolatainak erősödését, a békét és biztonságot is. kifejezték azt a meggyőződésüket, hogy az együttműködés tovább erősíti az országainkat egybefűző baráti szálakat.

megállapították, hogy a termelés szakosítása és kooperációja segítségével történő kétoldalú, valamint a kgst keretén belüli többoldalú együttműködés állandó elmélyítése és tökéletesítése mind a két fél, mind az egész szocialista közösség érdekeit szolgálja.

a külügyminiszterek célszerűnek látják egy magyar-lengyel kulturális vegyesbizottság létrehozását.

a két miniszter újlag hangsúlyozta a szovjetunióval és a szocialista közösség többi országával fenálló szoros kapcsolatokat további elmélyítésének, valamint a védelmi jellegű varsói szerződés erősítésének szükségességét.

a miniszterek megállapították, hogy a szocialista országoknak Európában és az egész világon folytatott békepolitikája hozzájárul a nemzetközi kapcsolatokban meglévő feszültségek csökkentéséhez. az európai enyhülés folyamatában fontos szerepet játszott a szovjetunió és az nszk, valamint a lengyel népköztársaság és az nszk között megkötött szerződés. e szerződések mielőbbi ratifikálásának és maradéktalan realizálásának kell jelentenie a további lépést a nemzetközi helyzet normalizálása útján. a felek kifejezték azon meggyőződésüket, hogy az ndk felvétele az ensz-be és a szakosított nemzetközi szervezetekbe, valamint az ndk elismerése mindazon országok részéről, amelyek ezt eddig még nem tették meg, az európai béke és biztonság megszilárdításának fontos elemét képezi.

a miniszterek nagy figyelmet fordítottak az európai biztonsági és együttműködési értekezlet összehívásával kapcsolatos kérdésekre, és megállapították, hogy az értekezlet gondolata egyre nagyobb megértésre és támogatásra talál az európai országok többségénél. hangsúlyozták, hogy az európai konferencia előzetes feltételek nélküli összehívására irányuló előkészítő munkát meg kell gyorsítani és fel kell lépni a konferencia megtartása ellen ható, fékező erőkkel szemben.

/folyt.köv./  
18.35/11

- 45 -

NA 1900

bb. 58./ közlemény .... 2. folyt./ 1l

a felek elítélték az amerikai imperializmus indokinaí agresz-  
szióját. teljes támogatásukról és szolidaritásukról biztosították  
indokina népeit a szabadságért és függetlenségért folytatott i-  
gazságos harcukban .

a felek ufolag rámutattak arra, hogy a közlel-keleti kon-  
fliktus politikai rendezése szükséges a biztonsági tanács 1967.  
november 22-1 határozata értelmében, mely szerint véget kell vet-  
ni az izraeli megszállásnak az összes arab területen. támogatásuk-  
ról biztosították az arab népeket az izraeli agresszió következmé-  
nyeinek felszámolását célzó harcukban. az e térségben fennálló  
feszültségért a felelősség teljes mértékben izraelt és támogatóit  
terheli.

a magyar-Lengyel eszmecserék szivélyes és baráti légkörben  
folytak le és megerősítették a teljes nézetazonosságot az összes  
megtárgyált kérdésben. a felek megállapodtak abban, hogy a két  
országot érdeklő kérdésekről további konzultációkat tartanak.

9

/budapest , 1971. május 22. / mti/

--

bb.78. hazaérkezett az egészségügyi világszerveet genfi közgyü-  
lésén részt vett magyar delegáció

gg/1l la

1971. május 22.

az egészségügyi világszerveet genfi közgyűlésén részt vevő  
magyar delegáció dr. farádi lászló az egészségügyi miniszter első  
helyettese vezetésével hazaérkezett. a küldöttséget a ferihegyi  
repülőtéren dr. tóth béla miniszterhelyettes és a minisztérium  
vezető munkatársai fogadták./mti/

--

- 46 -

18.40/1l

NA 1955

bb.79. kempingezők nemzetközi találkozója sopronban

1l la

1971. május 22.

hazai kempingezőkön kívül számos csehszlovák és osztrák  
táborozó jelentette be részvételét magyarország, csehszlovákia  
ausztria kempingezőinek május 28- és 31 között sopronban  
rendezendő első ilyen jellegű találkozására, amelynek hazai  
szervezője, a magyar camping és caravanning club gazdag prog-  
ramot állított össze a sátrak, faházak és karavánkocsik lakói  
számára. a relly hangulats színhelyén a soproni kempingben  
a posta alkalmi bélyegzőt használ./mti/

--

bb. 80. időjárásjelentés

1l la

1971. május 22.

a meteorológiai intézet jelenti szombaton este

néhány órás napsütés

várható időjárás vasárnap estig: időnként megnövekvő  
felhőzet, záporokkal zivatarokkal. mérsékelt délnyugati, majd  
elsősorban a dunántúlon fokozatosan nyugati-északnyugatra for-  
duló és megélénkülő szél. a nappali felmelegedés kissé gyen-  
gül. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 22-27 fok  
között./mti/

--

bb. 81. közlekedési balesetek

1 h1/tr/1l la

1971. május 22.

a 20. kerületi dózsa györgy ut 48-49 szám előtt nagy klára 23  
éves liftkezelőszabálytalanul haladt át az úttesten, s elütöt-  
te egy tehergépkocsi, súlyos nem életveszélyes sérülést szen-  
vedett.  
/folyt.köv./

- 47 -

NA 1955

bb.81./ közlekedési .... folyt./ il

a krisztina körút 4. szám előtt kercsik nagy sallai jánosné nyugdíjast, aki tilos helyen haladt át az uttesten, elütötte a 63-as villamos. súlyos, nem életveszélyes sérüléssel kórházba szállították.

a 7. kerületben a baross tér és a bethlen gábor utca találkozásánál ficzere istván 62 éves nyugdíjas, miskolci lakos személyatójával nem tartotta be a követési távolságot, s összeütközött egy motorkerékpárral. a baleset következtében az auto utasa ficzere istvánné súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett, /mti/

--

bb 82. rendelkezés a z ,, egészségügyi lap,, rendszeresítéséről  
i hi/tr/ny la 1971. május 22.

,, egészségügyi lap,, rendszeresítését határozta el az egészségügyi miniszter, az életmentés szempontjából fontos, valamint az egészségi állapotra vonatkozó más adatok feljegyzésére. az egészségügyi lapot a gyógyszertárak árusítják. kiállítását bármely állampolgár kérheti, s azt személyi igazolványában tarthatja. az egészségügyi lapnak a személyi adatokra vonatkozó rovatát az illető állampolgár, egyéb rovatát pedig - kérelmére - az állami egészségügyi szolgálat illetékes orvosa / például körzeti, üzemi orvos/ személyes vizsgálat, vagy gyógyintézet által kiállított igazolás alapján díjtalanul tölti ki. az egészségügyi lapba feljegyzett adatok tájékoztató jellegűek: a szakmai előírások alkalmazása egészségügyi lappal rendelkező beteg / sérült/ ellátása esetén is irányadó.

az egészségügyi lap rendszeresítéséről kiadott miniszteri rendelet november 1-én lép hatályba. /mti/

--  
- 48 -

20.00/11

Xf 2000

bb 83. elutazott budapestről a lengyel külügyminiszter  
t fe/tr/ny la 1971. május 22.

stefan jedrychowski, a lengyel népköztársaság külügyminisztere, aki péter jános külügyminiszter meghívására háromnapos hivatalos baráti látogatást tett hazánkban, felesége társaságában szombat este elutazott budapestről.

a lengyel külügyminiszterrel együtt utaztak el kíséretének tagjai is.

a vendégek bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent péter jános külügyminiszter és felesége, marjai józsef külügyminiszterhelyettes, némety béla, hazánk varsói nagykövete, dr. bányász rezső, dr. matusek tivadar, és perczel lászló, a külügyminisztérium főosztályvezetői, valamint a külügyminisztérium több más vezető beosztású munkatársa. ott volt tadeusz hanuszek, Lengyelország budapesti nagykövete és a nagykövetség munkatársa. /mti/

--  
-49-

20.35/ny.

v é g e .

Xf 2030

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

a budapesti nemzetközi vásár hírei

1971. május 22.

bnv 1. az elzett első vásári üzletköte

sl/gk bh 1e hgy

1971. május 22.

a szombati nap első sajtótájékoztatóján az elzett fémlemez-  
ipari művek pavilonjában üzletkötekről számoltak be. a vállalat a ferunionnal pénteken megállapodást írt alá a vásáron arról, hogy az idén két és félmillió dollár értékű különféle árut ad át az elzett exportra. további üzletköte is kilátásban vannak. több nagykereskedelmi vállalattal várhatóan ötéves keretszerződéseket írnak alá a vásáron záruk, lakatok, épületek és egyéb cikkek szállításáról. csehszlovák, ndk-beli, jugoszláv és osztrák cégek is jelezték; megbizottjuk rövidesen budapestre érkeznek, hogy elzett-cikkek vásárlásáról tárgyaljon.

a vállalat vezetői elmondták, hogy zárból, lakatból egyre inkább ki tudják elégíteni a hazai igényeket, néhány típusból máris van elegendő. rövidesen teljesen lekerülnek a hiány-cikk-listáról az elzett-termékek, mert berettyóújfalun, sopronban, sátorajauhelyen és szécsényben igen jelentősen növelik a termelést. bejelentették, hogy az elzett kecskeméti utcai mintaboltjában a zsiguli kocsi megjelenésével egyidejűleg megkezdik a kocsikhoz szükséges kulcsok árusítását, így a kocsi tulajdonosok pótolhatják esetleg elveszett kulcsaikat. visszaélésektől nem kell tartani, mert a kocsi kulcsok 800-féle változata van forgalomban./mt1/

-. -

- 1 -

11.47 bh

ll

bnv. 2. formatervezett krémkávéfőző gép, nagyteljesítményű kenyérszeletelő - a keripar sajtótájékoztatója

t kf/1e kcs hgy

1971. május 22.

a kereskedelmi berendezéseket és gépeket gyártó vállalt szombati sajtótájékoztatóján halmi ferenc igazgató elmondotta:

a kereskedelmi és a vendéglátóipari üzletek, konyhák korszerű berendezéseit gyártó vállalat termékeinek egyharmadát szocialista országok megrendelésére készíti. Legkeresettebb cikkek a krémkávéfőző gép, amelyből az idén egyebek között ezret szállítanak a szovjetunióba, négyszázat románába és Lengyelországba. egyetemes nagykonyhai gépekből hatszázat gyártanak szovjet megrendelésre, az ndk részére pedig 60 millió forint értékben gyártanak korszerű önkiszolgáló üzletberendezéseket.

a vállalat egész sor újdonsággal jelentkezett a vásáron. új, formatervezett kivitelben kínálják külföldi és hazai partnereknek a nemzetközi piacon keresett, gombnyomásra működő, automata krémkávéfőző gépet. nagy érdeklődésre tarthat számot a vendéglátóipari konyhákban, a cukrászatokban hasznos dagasztógép, amely 5-9 kilogram tésztát 6-12 perc alatt készít el, az új típusú hűtőgépcsalád, az elektromos kenyérszeletelő, a nagyteljesítményű kávéőrölő család mind olyan új termék, amelyekből már a vásáron számítanak külföldi megrendelésre./mti/

bnv. 3. a bnv is tükrözi a magyar-jugoszláv műszaki együttműködés eredményeit - a jugoszláv külkereskedelmi miniszter-helyettes nyilatkozata

t sz/gk 1e kcs hgy

1971. május 22.

jan jernej, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság külkereskedelmi miniszter-helyettese, a bnv egyik hivatalos vendége a vásár megtekintése után az mti munkatársának a következő nyilatkozatot adta:

- először nyílt alkalom arra, hogy megtekintsem a budapesti nemzetközi vásárt, amely valóban fontos nemzetközi gazdasági találkozó- ezt tükrözi a 36 ország részvétele, és maga az a tény, hogy nem csupán bemutatóra ad alkalmat, hanem lehetővé teszi a tényleges, alapos üzleti tárgyalásokat, üzletkötéseket is. a magyar kiállító pavilonjai jól tükrözik a magyar népgazdaság eredményeit, a magas színvonalú áru kínálatot.

/folyt.köv./

11.55/kcs

-2-

bnv. 3./a bnv is tükrözi....folyt./ kcs

- a jugoszláv pavilon arról igyekszik tájékoztatni, hogy milyen ipari kooperációt, műszaki együttműködést kínál a két szomszédos ország ipara. gazdaságosan termelni, korszerű termékeket előállítani ma már csak együttműködéssel lehet, és ehhez hozzá tartozik a harmadik piacokon való közös fellépés is. a magyar és a jugoszláv kormánykörök egyaránt szorgalmazzák a további együttműködést. az államközi szerződések olyan feltételeket igyekeztek teremteni, hogy a vállalatok rugalmasan együttműködhesenek. máris több nagy jelentőségű vállalatközi megállapodás van érvényben. a diesel-mozdonyok gyártásában a gánzmávgal kötött megállapodás lehetővé teszi, hogy öt év alatt 28-30 millió dollár értékű terméket közösen állítsanak elő a jugoszláv és a magyar partnerek. a közelmultban jött létre újabb megállapodás háztartási elektromos berendezések, elsősorban tűzhelyek, mosogatógépek és más felszerelések közös gyártására. ismeretes már a magyar vásárlók körében is, hogy kooperációban készülnek a szuper-automata mosógépek, s a márciusban aláírt üzletkötés nyomán még ez év végén megjelenhetnek a magyar üzletekben a jugoszláviával közösen gyártott elektromos tűzhelyek is. a vállalatok közötti hosszú lejáratú kooperációs szerződések új, minőségi változást jelentenek gazdasági kapcsolatainkban. csak ezek révén válik lehetővé az ötéves árucere-forgalmi megállapodásban előirányzott 60 százalékos forgalomnövekedés realizálása. az eddigi tapasztalatok alapján bizhatunk abban, hogy az öt évre tervezett 635 millió dolláros forgalmi előirányzatot nemcsak teljesítjük, hanem jóval felül is multhatjuk./mti/

bnv. 4. golyóstolltól a komputerszalagig

t ol/kcs 1e hgy

1971. május 22.

a budapesti vegyi- és műanyagipari szövetkezetek a bnv-n mintegy 2000féle terméküket sorakoztatják fel. szombati sajtótájékoztatójukon a közelmultban kötött üzleti és kooperációs megállapodásaikat ismertették. alig száradt meg a tinta azon a szerződésen, amely szerint az írószer szövetkezet 20 millió forint értékű golyóstollat szállít a szovjetunióba. hosszabb lejáratú kooperációs megállapodások is vannak: usa-beli és osztrák /a scripto és sax/ céggel. nszk-beli gyárral kooperál a finomvegyeszer szövetkezet, újdonsága a hydroxamsav, segítségével igen alacsony színesfémtartalmu ásványokból is gazdaságosan nyerhetők ki a kohósításra már alkalmas érccek. a polimer műanyag kész tőkés importot helyettesít a minszk számítógépekhez gyártott komputer szalagjával, s egyben ezzel segíti a kgst-országok számítógép-programjának megvalósítását./mti/

12.05/kcs

-3-

bnv 5. 3410 celsius fok az akadémia pavilonjában

sl/gk ie bh hgy

1971. május 22.

Szombat délelőtt a magyar tudományos akadémia bnv-pavilonjában major máté akadémikus, az akadémia kiállítási bizottságának elnöke ismertette az újságírókkal a magyar tudomány számos új eredményét.

Ideai kiállításuk a szilárdtestfizika új eredményeit szemlélteti, s az akadémiai intézetek kiállítási anyagát a budapesti műszaki egyetem 15 tanszékén végzett kutatások dokumentumai egészítik ki. Kiállították például azt a berendezést, amely etekrosugarak segítségével 3410 celsius fokos hőmérsékleten olvasztja a wolframot, ezzel nagymértékben elősegítve az izzólámpagyártás korszerűsítését. Bemutatták azt a spektrofotómétert is, amely a szokásos 30 perc helyett 30 másodperc alatt elemzi az infravörös fényt, ezzel többszörösére fokozva a szinképelemzés gyorsaságát. Nemzetközi viszonylatban is figyelemre méltó az ugynevezett egykristálygyártó kemence; ezt a berendezést különösen a félvezetőkkel kapcsolatos kísérletekhez használhatják eredményesen. A kemence hőmérséklete rendkívül stabil, 24 óránként legfeljebb 0.1 -0.15 fokkal tér el a beállított értéktől, ami a kristálygyártásnak fontos feltétele. /mti/

--

bnv 6. biztonságos gázkészülékek paneles konyhák részére

sl/gk ie bh hgy

1971. május 22.

A lampart zománcipari művek bnv-pavilonjában a szombati sajtótájékoztatón bejelentették, hogy rendkívül biztonságos gázkészülékek gyártását vezették be. A készülékekhez a mechanikai mérőműszerek gyára - külföldi licenc alapján - többszörösen biztosított szelepeket szállít, így a gáztűzhelyeket paneles épületek közvetlenül nem szellőztethető konyháiban is veszélytelenül fel lehet használni. A rendelés egyelőre kisebb, mint amire számítottak, a vállalat mindenestre teljes egészében ki tudja elégíteni az igényeket.

Egyéb termékeikből is jóval többet gyártanak, mint amennyit a hazai piac fel tud venni, ezért gyors ütemben bővítik külföldi piacukat. Ma már például fürdőkádából is sokkal többet állítanak elő a hazai igényeknél, s ebből a közelmultban hiányzó cikkből az idén már 60 ezret nyugati, 25 ezret pedig szocialista országokba is szállítanak. Így is 125 000 marad itthon, amit főleg az új lakásokba építenek be, a 125 000-ból 45 000-et a régi kádak pótlására tartalékolnak. /folyt. köv./

12.05 bh

- 4 -

bnv 6. /biztonságos .... folyt./ b

Jóval a bnv megnyitása előtt ajánlatokat küldtek külföldi cégeknek különféle termékeik, különösen a gáztűzhelyek exportjára. Néhány cég, köztük lengyel és ndk-beli vállalatok jelezték, hogy az ajánlatok érdeklik őket, s a vásár idején elküldik megbízottaikat, szerződés aláírására is felhatalmazva őket. /mti/

--

bnv 7. megnyitott a 12. nemzetközi műszaki könyvkiállítás

1 kf/gk szb ie

1971. május 22.

Tizenkettedik alkalommal rendezte meg a műszaki könyvkiadó a nemzetközi műszaki könyvkiállítást, amelyet szombat délelőtt dr. csanádi györgy akadémikus, közlekedés- és postaiügyi miniszter ünnepélyesen nyitott meg a budapesti nemzetközi vásáron.

A kiállításon a magyar műszaki társadalom áttekintést kaphat a világon folyó műszaki fejlesztés és kutatás jelenlegi helyzetéről. A legújabb felmérés szerint évenként 50-60 nyelven mintegy 20 ezer új műszaki könyv jelenik meg, és az ilyen nagyszabású kiállítás megkönnyíti közöttük az eligazodást.

Az idén 13 ország 79 vezető szakkönyvkiadója csaknem háromezer kötetet állított ki. A könyveket szakmák szerint húszonhat témacsoportban mutatják be. Változatlanul a legtöbb - 300 - a kémiai, ezen belül a műanyagipari könyv. Több száz könyv foglalkozik a matematika és a fizika legújabb kutatási eredményeivel. Szembetűnő az adatfeldolgozás és a számítógéptechika témakörébe tartozó művek fejlődése. A kiállításon 180 könyv foglalkozik az információfeldolgozó gépekkel, a programozási módszerekkel, a számítógéptechika elméleti alapjaival. A kiállítás alapján megállapítható, hogy a hazai műszaki és tudományos könyvkiadás legújabb termékei mind tartalomban, mind kivitelben megállják helyüket a műszaki világirodalmi seregszemléjén.

A műszaki könyvkiadó az idén először a kiállított könyvek nagy részét katalógusba sorolta, s a bnv szakmai napjain szakirodalmi vetélkedőt rendez a pavilonban. /mti/

--

-5-

bnv 8. 1630 termék az élelmiszeripari kiállításon

jf/gk szb 1e

1971. május 22.

dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes szombaton az élelmiszeripari pavilonban tartott sajtótájékoztatóján elmondotta, hogy az iparág 1630 terméket mutat be a bnv-n. kivétel nélkül megtalálható a pavilonban az a 167 termék, amelynek gyártását az elmúlt évben kezdték meg az üzemek.

a negyedik ötéves terv időszakában teljesítményét 29 százalékkal növelő élelmiszeripar a vásári nagydíjak és díjak elnyeréséért indított vetélkedőkben szép sikert ért el: a 12 nagydíjból kettőt, a 80 bnv-díjból pedig tizenégyet szerzett meg. nagydíjat érdemelt ki a bíráló bizottságtól a békéscsabai baromfifeldolgozó vállalat orosz gyáregységének Libamáj-készítménye és a veszprém és győr-sopron megyei állatforgalmi és husipari vállalat dobozos sonkája.

az élelmiszeripar újdonsága a bnv-re forgalomba hozott tiszta-cigaretta és a bankett pipadohány. újdonság az „amo”, piperezappan sorozat, amely három különböző illatú szappanból áll és a „flóraszept”, fertőtlenítő-áztatószer. a szeszipari vállalatok az isolabella olasz cég licence alapján négy új terméket - háromféle vermutot és az „amaro 18”, elnevezésű aperitifet - hoztak a bnv-re. /mt1/

--

bnv 10. a csepel művek fogadása

t sl/gk szb 1e

1971. május 22.

a csepel vas- és fémművek vezérigazgatósága szombaton a Gundel étteremben fogadást adott hazai partnerei részére a budapesti nemzetközi vásár alkalmából. a fogadáson csató László vezérigazgató ismertette a trösztökhöz tartozó vállalatok terveit s az új üzleti lehetőségeket. /mt1/

--

-6-

bnv 9. a műszaki együttműködés további szélesítésére ösztönöz a vásár - az ndk miniszterhelyettesének nyilatkozata - magyar-ndk kereskedelmi tárgyalások

1 sz/gk szb 1e

1971 május 22.

gerhard nitzschke, az ndk külgazdasági miniszterhelyettese, aki a bnv megnyitására budapestre látogatott, egyidejűleg tárgyalásokat folytatott magyar partnerével, tordai jeno külkereskedelmi miniszterhelyettesével az 1971. évi magyar-ndk árucserforgalmi megállapodás eddigi teljesítéséről és a további kilátásokról, s megbeszéltek a jövő évi megállapodás előkészítésével kapcsolatos feladatokat. a két tárgyaló fél egyöntetűen megállapította, hogy a magyar-ndk kereskedelmi forgalom kielégítően fejlődik. a miniszterhelyettest budapesti tartózkodása során fogadta dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter.

elutazása előtt gerhard nitzschke nyilatkozott az mti munkatársának:

- az országaink közötti árucserre mindkét fél megalázkodására alakul. ez azért jelentős, mert a hosszulejratu megállapodás első évének teljesítését kezdtük meg. bár a hosszulejratu megállapodás arányos részéhez mérten az 1971. évi előirányzatokat lényegesen emeltük, az eddig magánjogi szerződések az éves árucserforgalmi egyezmény előirányzatainak már több mint 90 százalékát alátámasztják. úgy vélem, hogy a vásár lehetőségeket nyújt újabb szerződések kötéséhez.

- a szocialista országok külkereskedelmi kapcsolatainak fejlesztéséhez mind nagyobb mértékben járul hozzá a kooperációk és specializációk bővítése, a szabadalmak cseréje. a magyar partnerek az ndk-beli vállalatoktól csupán a múlt évben 19 szabadalmat vásároltak. kooperáción alapul a bnv-n megkötött első üzletkötés is, amely ndk gyártmányu elektrotechnikai cikkek 1.7 millió rubeles magyarországi vásárlásáról szól.

- a szakosítás és a gyártási kooperációk kibontakozása, az 1971-es megállapodás jó előkészítése garanciát nyújt arra, hogy a hosszulejratu egyezményt sikerül teljesítenünk. széles körű kooperáció alakult ki az építőgépiparban, a kerámiaipari gépek gyártásában, és hogy csak a bnv-n kiállított néhány gépipari terméket említsek, az ndk-pavilon előtt álló autódarunak például győrben készült a tengelye. /folyt.köv./

14.15/szb

-7-

ll

bnv 9. / a műszaki... 1. folyt./-szb

- meggyőződésem, hogy a budapesti nemzetközi vásár áru kínálata és az itteni tárgyalások újabb ösztönzést adnak a kooperációk bővítéséhez. mi a hivatalos fórumokon minden segítséget megadunk ehhez. a magyar külkereskedelem vezetőivel folytatott megbeszélésein-  
ken is javaslatokat tettünk arra, hogyan bontakoztassuk ki még szélesebb körben a mindkét népgazdaság számára előnyös, kölcsönös érdekeket és az ennek bővítését elősegítő kooperációkat. /mti/

bnv. 11. „robotkissasszony”, a postahivatalokba - fejlődő kereskedelmi kapcsolat az „itt”-vel

t ba/gk 1e kcs -cz

1971. május 22.

eredményesen fejlődnek a hazai kapcsolatok az international telephon and telegraph co.-val, tájékoztatták szombat délelőtt a bnv-n a sajtó képviselőit.

az „itt” 380 000 dolgozót foglalkoztató nemzetközi híradás-technikai vállalat 1967 óta áll kereskedelmi kapcsolatban hazánk-  
kal. klimatikus berendezéseket, telexgépeket, magasfeszültségű kábeleket szállítottak magyarországnak. az „itt” gyártotta a magyar távirati iroda csőposta berendezését is. magyarországi forgalmukat az idén meg akarják kétszerezni, s a bnv-n újabb üz-  
letkötésekről tárgyaltak, például a postal „robotkissasszony”, a nagyteljesítményű elektronikus levélosztályozó berendezés szállításáról. /mti/

bnv. 12. a medicor művek első üzletkötése a bnv-n

st/gk 1e kcs -cz

1971. május 22.

a medicor művek vezetői szombaton közölték a sajtó munkatársával, hogy az idei bnv-n létrejött az első üzletkötésük. a metronex lengyel külkereskedelmi vállalattal megállapodtak, hogy 36 anyagvizsgáló röntgen-készüléket szállítanak Lengyelor-  
szágba.

tárgyalószobák továbbra is állandóan foglaltak, 14 ország-  
ból érkeztek kereskedelmi megbízottak, akikkel reggeltől estig az üzleti lehetőségeket beszéltek meg. előrehaladtak a tárgyalások például a román partnerekkel, akikkel várhatóan a közeli napokban röntgenkészülékek és egyéb orvosi műszerek exportjáról ír-  
nak alá szerződést. előreláthatólag a jövő hét folyamán az egyik szovjet partnervállalattal írják alá a legnagyobb megállapodásukat, körülbelül 6 millió rubel értékű műszer exportjáról. újabb lengyel delegációt is várnak, amely szintén üzletkötési szándékkal keresi fel a medicor-pavilont. /mti/

14.10/kcs

-8-

bnv. 13 . osztrák fogadás a bnv alkalmából

sz/gk 1e kcs -cz

1971. május 22.

dr. emil weinberger, az osztrák szövetségi iparkamara el-  
nökhelyettese és stefan kuzmich, ausztria budapesti nagykövete-  
ségének kereskedelmi attaséja szombaton a duna-intercontinental szállóban fogadást adott a bnv-n részt vevő osztrák kiállítók és magyar partnereik tiszteletére. részt vett a fogadáson a magyar gazdasági élet számos képviselője, ott volt udvardi sándor külkereskedelmi miniszterhelyettes, a külügyminisztérium, a magyar kereskedelmi kamara és a hungexpo több vezető képviselő-  
je, valamint a budapesti diplomáciai testület számos tagja. /mti/

bnv. 14. új szolgáltatással jelentkezett a beton- és vasbeton-  
ipari művek

sb/gk 1e kcs -cz

1971. május 22.

a beton- és vasbetonipari művek kiállítási pavilonjában tar-  
tott sajtótájékoztatón bejelentették a nagyvállalat vezetői, hogy új szolgáltatással járulnak hozzá az ország építési kapacitásának bővítéséhez. vállalták ugyanis, hogy nemcsak gyártják a mezőgazda-  
sági beton vázszerkezeteket, hanem a helyszínen össze is szerelik. a művek dunaujvárosi, alsószolcai, szolnoki és pécsi gyárai így 30 napon belül szállítják a megrendelőknek ezeket a szerkezeteket, és újabb 30 napon belül összeállítják az épületet. a betonelemgyár-  
tók sok segítséget nyújtanak az ország lakásépítési programjának megvalósításához is. a szolnoki és a dunaujvárosi panelelőzetem ebben a tervidőszakban 10 400 házigyári lakást épít fel szegeden, szolnokon, kecskeméten, dunaujvárosban, székesfehérvárott és százhalombattán. ezenkívül a negyedik ötéves tervben előirányzott 400 000 lakásból mintegy 250 000-hez szállítanak vasbeton födémpanelt, gerendás födém szerkezetet és egyéb építőelemet. az ipari beruházások meg-  
gyorsítására négyféle korszerű csarnokszerkezetet készítenek, eb-  
ben a tervidőszakban másfélmillió négyzetméternyi ipari csarnokot építhetnek fel e korszerű termékeikből. /mti/

--

14.15/kcs

-9-

bnv 15. koreai küldöttség érkezett budapestre

sz/gk/ny 1e -cz

1971. május 22.

a budapesti nemzetközi vásár megtekintésére a koreai népi demokratikus köztársaságból küldöttség érkezett budapestre. a delegáció vezetője kim ung szang, a kndk minisztertanácsa titkárságának vezetője. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren tor-dai jenő miniszterhelyettes fogadta. ott volt li dong szon, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

--

bnv 16. magyar gépkocsimosó és-vizsgáló állomás az ndk részére

sl/gk/ny 1e -cz

1971. május 22.

a megürt gépjármű külkereskedelmi vállalat az idei bnv-n szombaton írta alá első exportszerződését. az ndk-beli limex külkereskedelmi vállalattal megállapodott abban, hogy komplett személygépkocsi mosó és vizsgáló állomást szállít az ndk-ba, az állomáshoz tartozó valamennyi acél- és fémszerekkel együtt. az exportvállalkozásban több magyar üzem vesz részt.

az ndk-beli partner további hasonló berendezések megrendelése-t is kilátásba helyezte. /mti/

--

bnv 17. a tesco tájékoztatója a szellemi exportról

t sz/gk/ny -cz

1971. május 22.

a tesco nemzetközi műszaki-tudományos együttműködés iroda szombaton a városligeti gundel étteremben tájékoztatta a hazai és a bnv-re érkezett külföldi újságírókat a magyar szellemi exportról. a tájékoztatón, amelyen részt vettek a tesco-val együttműködő 22 tervező iroda vezetői is, székács imre, a tesco vezérigazgatója bejelentette, hogy a csehszlovák partner vállalattal megkötötték az első szerződést közös kutatásra, kutató, vizsgáló eszközök, speciális gépek kölcsönös cseréjére. közölte továbbá, hogy a fao római központjától meghívást kaptak újabb versenytárgyalásra, amely jelentős szerződéskötéshez vezethet. a meghívás egyben annak elismerése is, hogy a magyar szakértők sikeres tervet dolgoztak ki a jemeni mezőgazdasági terület hasznosítására és az ottani vizsgálgatásra.

/folyt köv/

-10-

NA 1635

bnv 17. / a tesco .....folyt/ny

a vezérigazgató beszámolt arról is, hogy a bnv-n a talál-mányi hivattal közös pavilonban 14 magyar tervező és szerelő vállalat tevékenységét ismertetik. áttekintést adnak az ndk-ban és több más országban folyó tervezési, szerelési, városren-dezési, építészeti munkáikról. a tesco-nak képviseleti irodái működnek moszkvában, algirban, berlinben, prágában, belgrádban, varsóban, havannában, lagosban és dar-es salaamban. a magyar szakértők a fejlődő országok egész sorában elismerést viv-tak ki munkájukkal. s míg 1968-ban 178, most 300 magyar szakértő dolgozik külföldön. a tesco tevékenységéhez hozzátartozik az ösztöndíjasok fogadása is. jelenleg 43 országból 739 ösztöndi-jas tartózkodik háznkban továbbképzés céljából. /mti/

--

bnv 18. fogadás a bnv indiai pavilonjában

t sl/gg/ny 1a

1971. május 22.

c.b. muthamma budapesti indiai nagykövethő és a bnv indiai kiállítói szombat este fogadást adtak a vásár indiai pavilon-jában.

a fogadáson részt vett dr. szalai béla külkereskedelmi mi-niszterhelyettes, ott volt a külügyminisztérium, a magyar keres-keleti kamara több vezető munkatársa, valamint a gazdasági élet számos ismert személyisége. /mti/

--

bnv 19. fogadás a bnv angol pavilonjában

t sl/tr/ny 1a

1971. május 22.

d.s.l. dodson, nagy-britannia budapesti nagykövete és a bnv-n kiállító angol vállalatok szombat este a vásár angol pavilon-jában fogadást adtak.

a fogadáson megjelent dr. szalai béla külkereskedelmi miniszter-helyettes, ott volt a külügyminisztérium és a magyar kereskedel-mi kamara több vezető munkatársa, valamint az angol cégek magyar partnervállalatainak számos vezetője. /mti/

--

20.25/ny

-11

bnv vége.

NA 2032